

Woodman Profesional

Woodman Profesional



Maquinaria Disber S.L.U.

Tel: (+34) 961221600 · e-mail: disber@disber.com

Avda. Espioca, 112 (C/ La Mariola) 46460 SILLA - Valencia - (Spain)

www.disber.com

www.woodmanprofesional.com

MAQUINARIA
PROFESIONAL
PROFESSIONAL
MACHINERY
MACHINERIE
PROFESSIONNELLE



ESCUADRADORAS *PANEL SAWS* SCIES À FORMAT

La Serie D son escuadradoras de alto rendimiento profesional que responden a las exigencias de cada usuario profesional. Esta gama ofrece un equilibrio óptimo entre calidad, precisión de corte, comodidad y fácil manejo. El alto nivel tecnológico permite desarrollar el proceso de trabajo adaptado a los distintos tipos de materiales del momento (madera, tableros, pvc...). Nuestra experiencia y distribución internacional de más de 25 años nos avala. Todo buen fabricante de maquinaria para la madera es consciente de que para que una Chapadora de cantos garantice su función en óptimas condiciones debe de estar precedido de un proceso de corte de Escuadradora de alto rendimiento.

*"El principio de una buena Chapadora
será siempre una mejor Escuadradora"*

The D Series are high performance professional panel saws that meet the requirements of each professional user.

This series offers an optimal balance between quality, cutting precision, comfort, and easy handling. The high technological level allows the development of the work process adapted to the different types of materials of the moment (wood, boards, PVC ...). Our experience and international distribution of more than 25 years supports us.

Every good manufacturer of woodworking machinery is aware that for an edgebander to guarantee its function in optimal conditions, it must be preceded by a high-performance panel saw cutting process.

*"At the origin of a good Edge Banding Machine
will always be a better Panel Saw Machine"*

La série D sont scies à format professionnelles de haute performance qui répondent aux exigences de chaque utilisateur professionnel. Cette gamme offre un équilibre optimal entre qualité, précision de coupe, confort et facilité de manipulation. Le haut niveau technologique permet le développement d'un processus de travail adapté aux différents types de matériaux (bois, panneaux, PVC ...). Notre expérience et plus de 25 ans en distribution internationale nous soutiennent. Tout bon fabricant de machines à bois est conscient que pour qu'une plaqueuse de chants garantisse son fonctionnement dans des conditions optimales, elle doit être précédée d'un processus de scie circulaire à format de haute performance.

*"À l'origine d'une bonne plaqueuse de chants il y
a toujours une meilleure scie à format"*

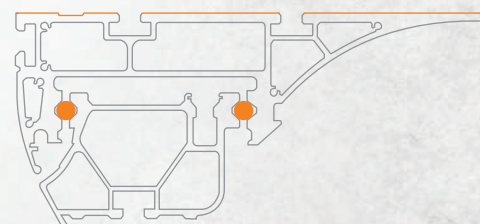
D355M

ESCUADRADORA
PANEL SAW
SCIE À FORMAT

Woodman
Profesional



Sistema carro
Sliding Table system
Système de chariot



Este modelo de gama básica supera en potencia al anterior y dispone de mayores dimensiones en el carro, logrando una mayor capacidad y altura de corte.

This basic range model surpasses the previous one in power and has larger sliding table, achieving greater capacity and cutting height.

Ce modèle de gamme de base surpasse le précédent en puissance et présente des dimensions plus grandes sur le chariot, permettant une plus grande capacité et une plus grande hauteur de coupe.



Protector de puente con bisagra de apertura y salida de aspiración
La cubierta transparente de protección del disco proporciona visión de campo de corte. A su vez incluye una toma de aspiración para eliminar todo residuo causado por el corte. Protege al operario de cualquier posible incidente con el disco. Opcional en el modelo D-300M.

Bridge protector with opening hinge and dust collector connection
The transparent disc protection cover provides cutting field vision. At the same time it includes a dust collector connection to eliminate any residue caused by the cut. Protects the operator from any possible incident with the disc. Optional on the D-300M model.

Protecteur de pont avec charnière d'ouverture et sortie d'aspiration
Le couvercle transparent de protection du disque offre une vision de champ de coupe. En même temps, il comprend une aspiration pour éliminer tout résidu provoqué par la coupure. Protège l'opérateur de tout incident possible avec le disque. En option sur le modèle D-300M.

Palograma de escuadra
El palograma de escuadra está compuesto por dos topes abatibles y un brazo guía telescópico extensible que permite realizar cortes a inglete entre 90° y 45°.

Crosscut fence
The squad square is made up of two folding stops and an extendable telescopic guide arm that allows miter cuts between 90° and 45°.

Guide parallèle
Le support d'angle est composé de deux butées pliantes et d'un bras de guidage télescopique extensible qui permet des coupes d'onglet entre 90° et 45°.



Sistema de corte paralelo
Dispone de palograma con sistema de ajuste rápido y suave deslizamiento. La guía de aluminio es deslizante para trabajos en piezas cortas. Para trabajos especiales dispone de dos posiciones.

Rip fence system
It has a stick with a quick adjustment system and smooth sliding. The aluminum guide is sliding for work on short pieces. For special works it has two-position.

Système de coupe parallèle
Il a une barre avec un système de réglage rapide et un glissement en douceur. Le guide en aluminium est coulissant pour travailler sur des pièces courtes. Pour les travaux spéciaux, il a deux positions.

Regulación grupo incisor
El disco incisor motorizado garantiza cortes sin astillas y un perfecto acabado sobre materiales delicados. Su regulación de altura y lateral permite la finalización óptima del producto. En el modelo D-355M la regulación es mediante tornillos de ajuste.

Scoring adjustment
The motorized scoring disc guarantees chip-free cuts and a perfect finish on delicate materials. Its height and lateral adjustment allow for optimal product completion. In the D-355M model the regulation is by means of adjusting screws.

Réglage groupe inciseur
Le disque de coupe inciseur motorisé garantit des coupes sans éclats et une finition parfaite sur les matériaux délicats. Sa hauteur et son réglage latéral permettent une finition optimale du produit. Dans le modèle D-355M, la régulation se fait au moyen de vis de réglage.



Prensor excéntrico
Rápida sujeción de piezas, gracias a su sistema excéntrico permite fijar y retirar las piezas de forma sencilla y práctica.

Eccentric clamp
Quick clamping of pieces, with the eccentric system, it is possible to fix and remove pieces in a simple and practical way.

Pince excentrique
Serrage rapide des pièces, grâce à son système excentrique, il est possible de fixer et de retirer des pièces de manière simple et pratique.

Guía de precisión de corte angular
La guía de corte angular puede ser ajustada de +30° a -30° mediante una escala de ángulos. Este sistema permite obtener cortes en ángulo con mucha precisión y estabilidad.

Angular cutting precision guide
The angle cutting guide can be adjusted from +30° to -30° using an angle scale. This system allows to obtain angled cuts with great precision and stability.

Guide de précision de coupe angulaire
La guide de coupe d'angle peut être réglée de +30° à -30° en utilisant une échelle d'angle. Ce système permet d'obtenir des coupes angulaires avec une grande précision et stabilité.



D400M

ESCUADRADORA
PANEL SAW
SCIE À FORMAT

Woodman
Profesional



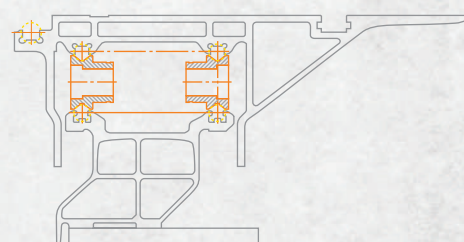
La serie 400 es la línea por excelencia del sector industrial de carpintería profesional de nuestra Serie. El modelo D-400M es una escuadradora manual con un alto rendimiento y productividad.

The 400 serie is the best choice for the professional carpentry industrial sector.

The D-400M model is a panel saw with high performance and productivity.

La série 400 est la ligne par excellence du secteur industriel de la menuiserie professionnelle. C'est une machine manuelle avec une élevée performance et productivité.

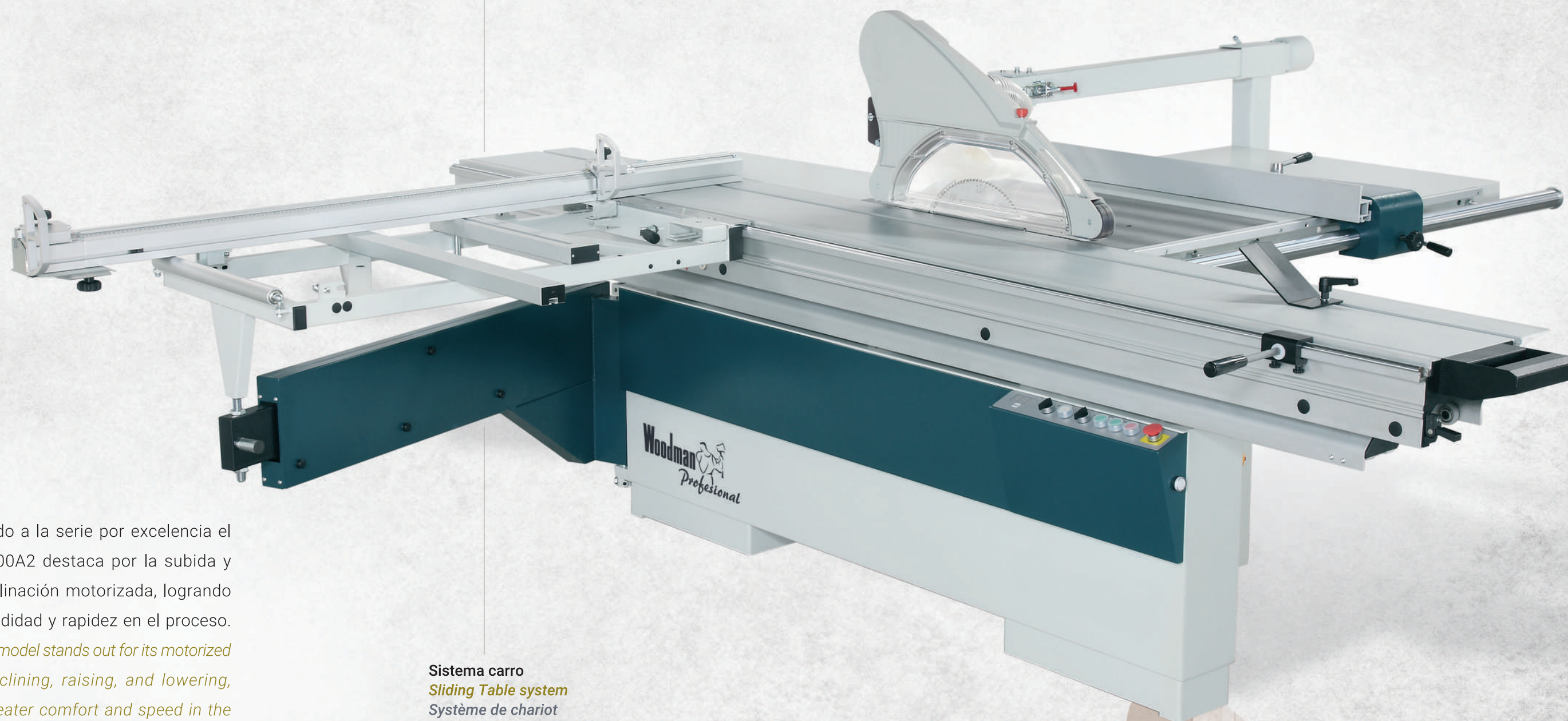
Sistema carro
Sliding Table system
Système de chariot



D400A2

ESCUADRADORA
PANEL SAW
SCIE À FORMAT

Woodman
Profesional

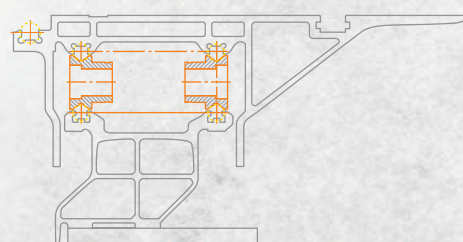


Perteneciendo a la serie por excelencia el modelo D-400A2 destaca por la subida y bajada e inclinación motorizada, logrando mayor comodidad y rapidez en el proceso.

The D-400A2 model stands out for its motorized group for inclining, raising, and lowering, achieving greater comfort and speed in the process.

Le modèle D-400A2 se distingue par la montée, descente et l'inclinaison motorisées, en offrant plus de confort et de vitesse dans le processus.

Sistema carro
Sliding Table system
Système de chariot



D400A3P

ESCUADRADORA
PANEL SAW
SCIE À FORMAT

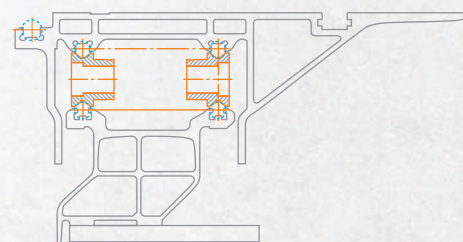
Woodman
Profesional

El modelo más avanzado de la serie D profesional, reúne las mayores novedades tecnológicas y todas las cualidades esenciales de alta gama, obteniendo un resultado competitivo y excelente en la producción final. Además de la subida y bajada e inclinación motorizada dispone de un corte paralelo con control de posicionamiento logrando mayor precisión, comodidad y rapidez en el proceso de corte.

The most advanced model of the professional D series, it combines the greatest technological innovations and all the essential high-end qualities, obtaining a competitive and excellent result in the final production. In addition to the motorized unit for inclining, raising and lowering, it has a parallel cut with positioning control, achieving greater precision, comfort and speed in the cutting process.

Le modèle le plus avancé de la série D professionnelle, il rassemble les plus grandes innovations technologiques et toutes les qualités haut de gamme essentielles, obtenant un résultat compétitif et excellent dans la production finale. Outre la montée, descente et inclinaison motorisée, il dispose d'une coupe parallèle avec contrôle de positionnement, offrant une plus grande précision, confort et vitesse dans le processus de coupe.

Sistema carro
Sliding Table system
Système de chariot



D400 A3P

Woodman
Profesional

Panel de control principal

Todas las operaciones, incluyendo el On / off, la parada de emergencia, etc..., están agrupadas y localizadas en una posición accesible y cómoda para el operario.

Main control panel

All operations, including on / off, emergency stop, etc..., are grouped and located in an accessible and comfortable position for the operator.

Panneau de commande principal

Toutes les opérations, y compris marche / arrêt, arrêt d'urgence, etc..., sont regroupées et situées dans une position accessible et confortable pour l'opérateur.

Sistema de corte paralelo

Dispone de palograma con sistema de ajuste rápido y suave deslizamiento. La guía de aluminio es deslizante para trabajos en piezas cortas. Para trabajos especiales dispone de dos posiciones. La guía de corte del modelo D-400A3P incluye el posicionamiento automático desde el panel de control.

Rip fence system

It has a stick with a quick adjustment system and smooth sliding. The aluminum guide is sliding for work on short pieces. For special works it has two positions. Model D-400A3P cutting guide includes automatic positioning from the control panel

Système de coupe parallèle

Il a une guide parallèle avec un système de réglage rapide et un glissement en douceur. La guide en aluminium est coulissante pour travailler sur des pièces courtes. Pour les travaux spéciaux, il a deux positions. La guide de coupe D-400A3P comprend un positionnement automatique à partir du panneau de commande.

El husillo de avance con sistema lineal de guía nos permite obtener una precisión, calidad y rigidez en la posición del corte excepcional.

The advance spindle with linear guide system allows us to obtain precision, quality and rigidity in the exceptional cutting position.

La mandrin d'avance avec système de guidage linéaire nous permet d'obtenir précision, qualité et rigidité dans une position de coupe exceptionnelle.

Regulación grupo incisor

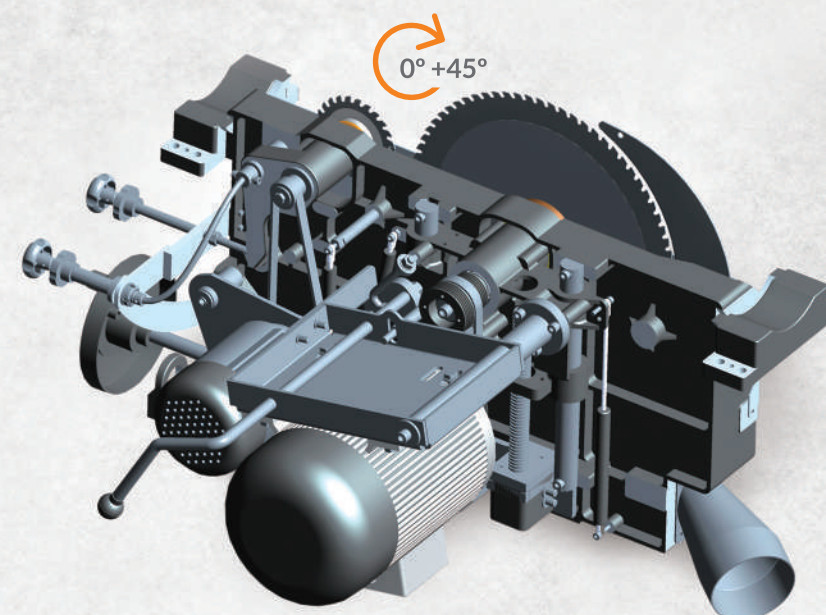
El disco incisor motorizado garantiza cortes sin astillas y un perfecto acabado sobre materiales delicados. Su regulación de altura y lateral permite la finalización óptima del producto.

Scoring unit regulation

The motorized scoring disc guarantees chip-free cuts and a perfect finish on delicate materials. Its height and lateral adjustment allow for optimal product completion.

Réglage groupe inciseur

Le disque de coupe inciseur motorisé garantit des coupes sans éclats et une finition parfaite sur les matériaux délicats. Sa hauteur et son réglage latéral permettent une finition optimale du produit.



Grupo motorizado

Motorized unit

Groupe motorisé

Carro deslizante

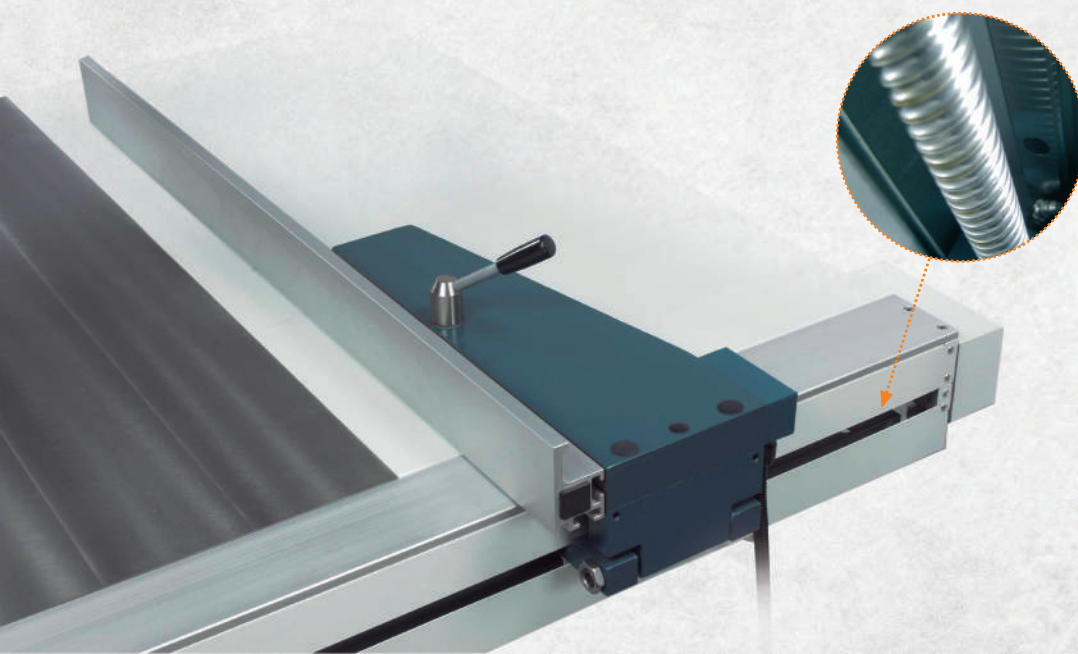
Movilidad, precisión y suavidad gracias a sus sistema de rodillos. Está compuesto por dos rodillos dobles que permiten ese perfecto deslizamiento sobre las barras-guía de acero superiores e inferiores. Sus características de funcionamiento y diseño proporcionan mayor resistencia y durabilidad.

Sliding table

Mobility, precision and smoothness with the roller system. It is made up of two double rollers that allow perfect sliding on the upper and lower steel guide-bars. Its operating and design characteristics provide greater strength and durability.

Chariot coulissant

Mobilité, précision et douceur grâce à son système de rouleaux. Il est composé de deux rouleaux doubles qui permettent un glissement parfait sur les barres de guidage supérieures et inférieures en acier. Ses caractéristiques de fonctionnement et de conception offrent une plus grande résistance et durabilité.



D400 A3P

Woodman
Profesional

Prensor excéntrico

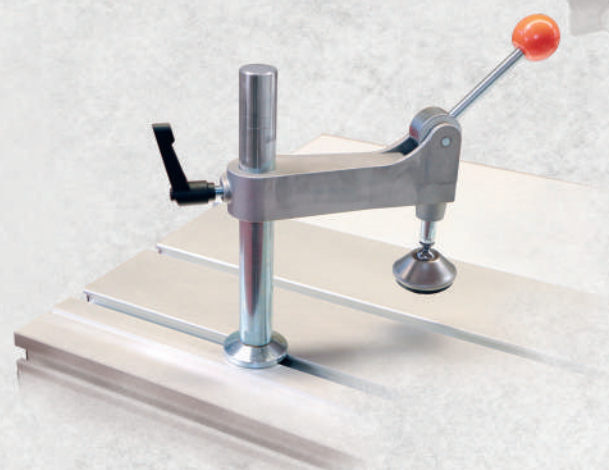
Rápida sujeción de piezas, gracias a su sistema excéntrico permite fijar y retirar las piezas de forma sencilla y práctica.

Eccentric clamp

Quick clamping of pieces, thanks to its eccentric system, it is possible to fix and remove pieces in a simple and practical way.

Pince excentrique

Serrage rapide des pièces, grâce à son système excentrique, il est possible de fixer et de retirer des pièces de manière simple et pratique.



Mesa de apoyo robusta y precisa

La mesa de apoyo esta unida al carro de aluminio mediante un cierre rápido excéntrico. La bandera esta reforzada para proporcionar un mejor deslizamiento, logrando alta precisión.

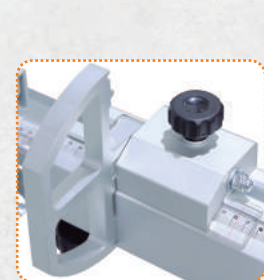
Robust and accurate support table

The support table is attached to the aluminum trolley by means of an eccentric quick release.

The flag is reinforced to provide a better glide, achieving high precision.

Table d'appuie robuste et précise

La table d'appuie est fixée au chariot en aluminium au moyen d'une fermeture rapide excentrique. La table d'équarissage est renforcée pour offrir une meilleure glisse, atteignant une haute précision.



Tope abatible
Folding stop
Top abatible



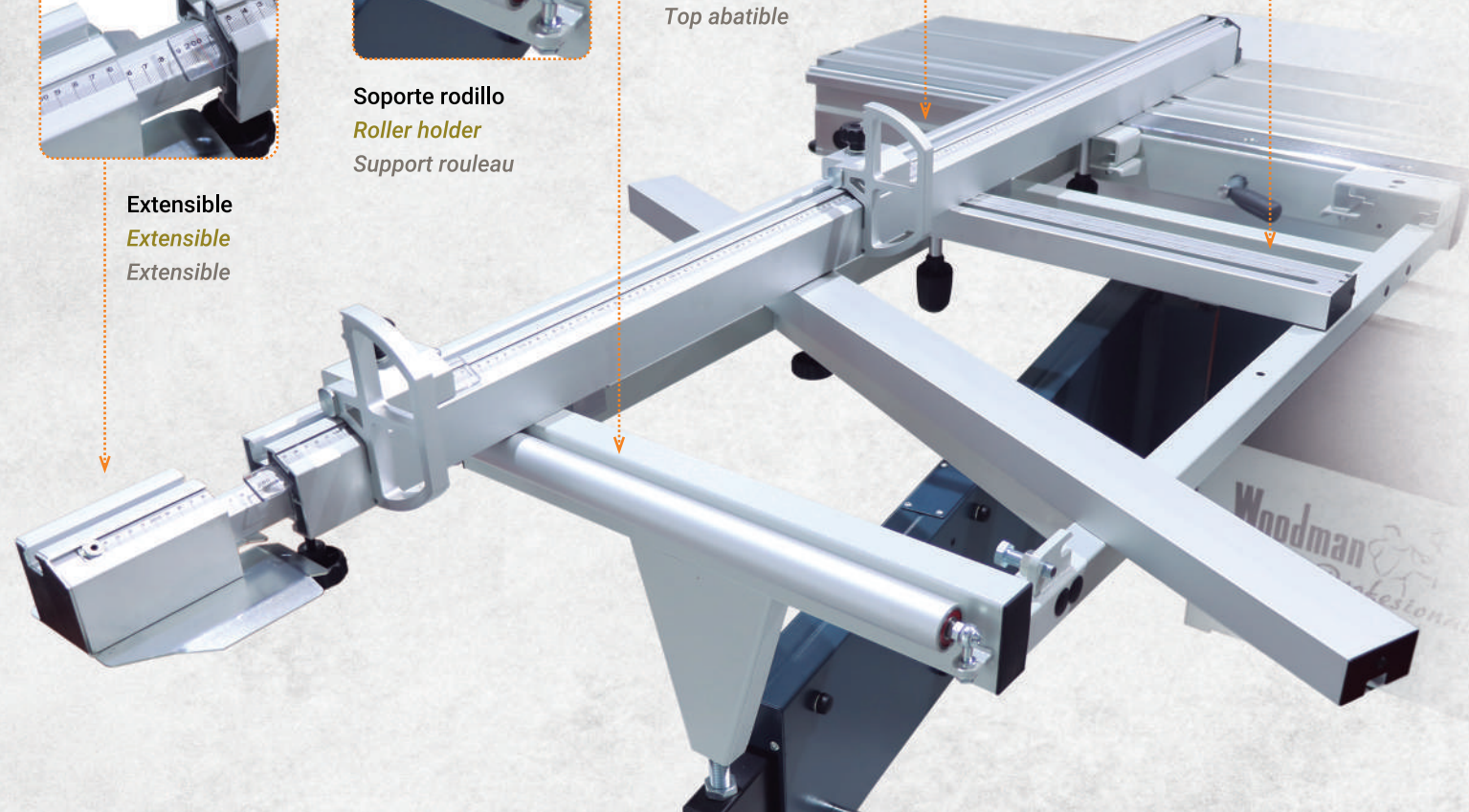
Regla de grados
Grade fence
Règle de degrés



Soporte rodillo
Roller holder
Support rouleau



Extensible
Extensible
Extensible



Guía de precisión de corte angular

La guía de corte angular puede ser ajustada de +30° a -30° mediante una escala de ángulos. Este sistema permite obtener cortes en ángulo con mucha precisión y estabilidad.

Angular cutting precision guide

The angle cutting guide can be adjusted from + 30° to -30° using an angle scale. This system allows to obtain angled cuts with great precision and stability.

Guide de précision de coupe angulaire

Le guide de coupe d'angle peut être réglé de + 30° à -30° en utilisant une échelle d'angle. Ce système permet d'obtenir des coupes angulaires avec une grande précision et stabilité.



Protector de puente con bisagra de apertura y salida de aspiración

La cubierta transparente de protección del disco proporciona visión de campo de corte. A su vez incluye una toma de aspiración para eliminar todo residuo causado por el corte. Protege al operario de cualquier posible incidente con el disco.

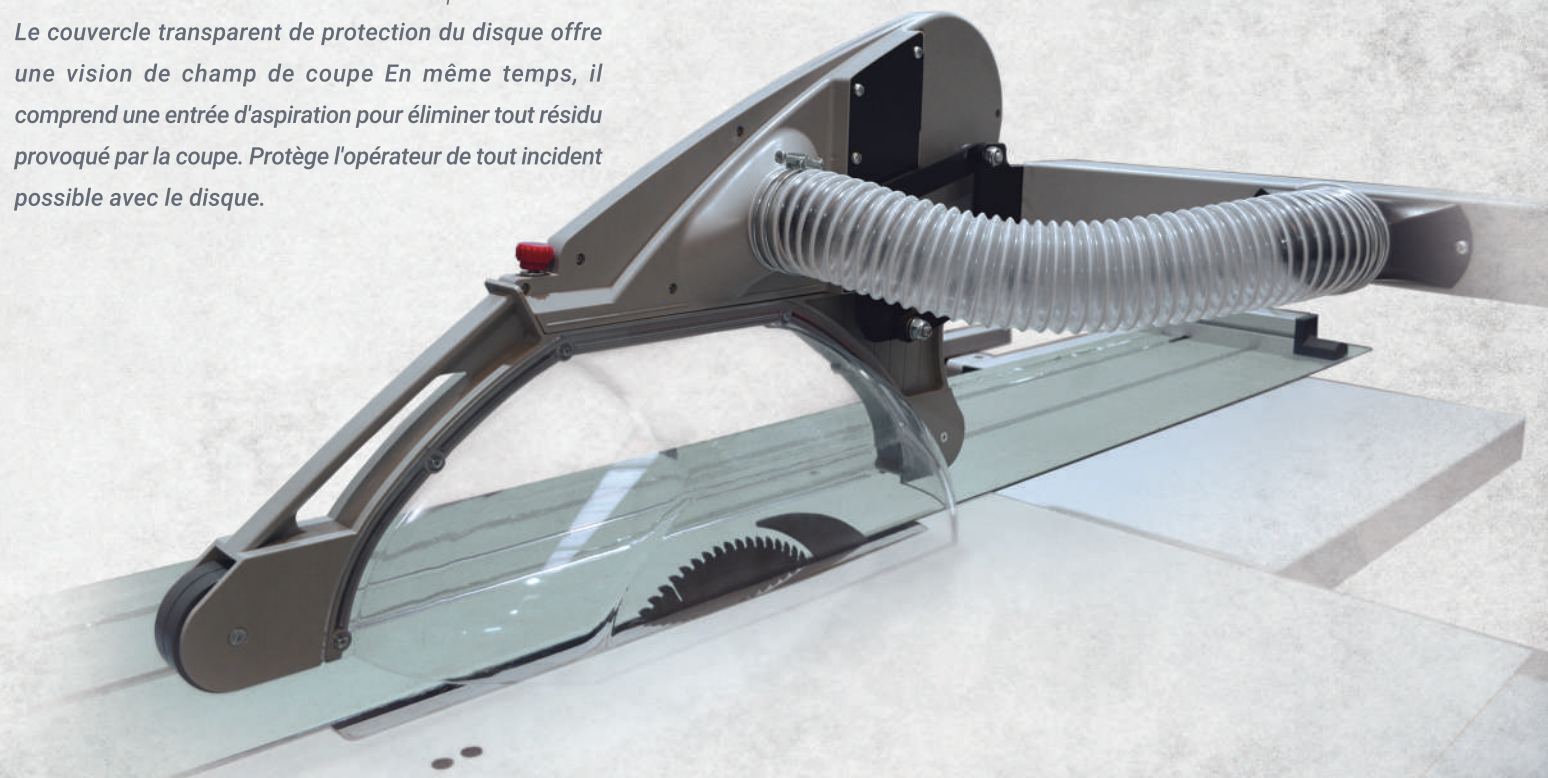
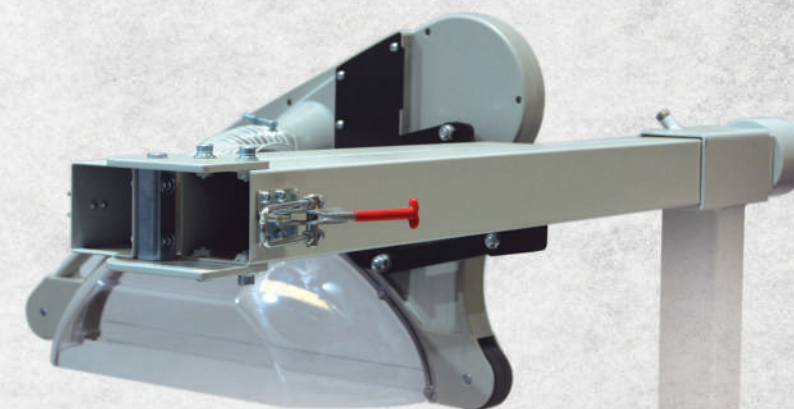
Bridge protector with opening hinge and dust collector connection

The transparent disc protection cover provides cutting field vision. At the same time it includes a suction inlet to eliminate any residue caused by the cut. Protects the operator from any possible incident with the disc.

Protecteur de pont avec

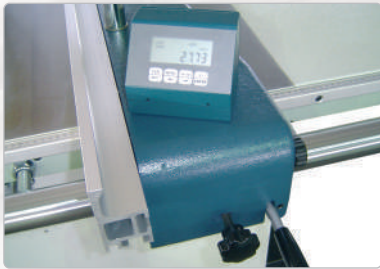
charnière d'ouverture et sortie d'aspiration

Le couvercle transparent de protection du disque offre une vision de champ de coupe En même temps, il comprend une entrée d'aspiration pour éliminer tout résidu provoqué par la coupe. Protège l'opérateur de tout incident possible avec le disque.



			D355M	D400M	D400A2	D400A3P
Medidas carro deslizante	Sliding table size	Dimensions chariot coulissant	3200 x 360 mm.	3.200 x 395 mm.	3200 x 395 mm.	3200 x 395 mm.
Medidas mesa fundición	Cast iron table	Dimensions table en fonte	548 x 896 mm.	548 x 896 mm.	548 x 896 mm.	548 x 896 mm.
Med. mesa auxiliar corte paralelo	Extension auxiliary table	Dimensions table aux.coupe parallèle	952 x 896 mm.	952 x 896 mm.	952 x 896 mm.	952 x 896 mm.
Medidas mesa auxiliar salida	Extension auxiliary table (rear)	Dimensions table auxiliaire sortie	320 x 830 mm.	320 x 830 mm.	320 x 830 mm.	320 x 830 mm.
Medidas total mesa	Total table size	Dimensions totales table	1.500 x 1.726 mm.	1.500 x 1.726 mm.	1500 x 1726 mm.	1500 x 1726 mm.
Ø Barra corte paralelo	Ø Round rail	Ø Barre coupe parallèle	40 mm.	50 mm.	50 mm.	-
Ø Disco	Main saw blade	Ø Disque	350 mm.	400 mm.	400 mm.	400 mm.
Ø Eje disco	Main saw bore	Ø Alésage disque	30 mm.	30 mm.	30 mm.	30 mm.
Corte max. 90°	Max. cutting height at 90°	Capacité max. de coupe 90°	105 mm.	125 mm.	125 mm.	125 mm.
Corte max.45°	Max. cutting height at 45°	Capacité max. de coupe 45°	74 mm.	90 mm.	90 mm.	90 mm.
Potencia motor disco	Main motor power	Puissance moteur	7,5 HP	7,5 HP	7,5 Hp	7,5 Hp
Velocidad del disco (R.p.m.):	Main blade speed (R.p.m.)	Vitesse rotation disque (R.p.m)	4.000	3.000 / 4.000 / 5.000	3000 / 4000 / 5000	3000 / 4000 / 5000
Ø Incisor	Scoring saw blade	Ø Disque inciseur	120 mm.	120 mm.	120 mm.	120 mm.
Ø Eje incisor	Scoring saw blade bore	Ø Alésage disque inciseur	20 mm.	20 mm.	20 mm.	20 mm.
Potencia motor incisor	Scoring blade motor power	Puissance moteur inciseur	1 HP	1 HP	1 HP	1 HP
Velocidad del incisor (R.p.m.)	Scoring blade speed (R.p.m.)	Vitesse rotation inciseur (R.p.m)	8.000	8.000	8.000	8.000
Corte paralelo	Cutting width	Coupe parallèle	1.300 mm.	1.300 mm.	1.300 mm.	1.300 mm.
Ajuste del corte paralelo	Cutting width adjustment	Réglage coupe parallèle	manual	manual	manual	motorizado motorized motorisé
Ajuste de la inclinación del disco	Main saw blade tilting adjustment	Réglage inclinaison disque	manual	manual	motorizado motorized motorisé	motorizado motorized motorisé
Ajuste de la subida y bajada del disco	Main saw blade height adjustment	Réglage montée et descente disque	manual	manual	motorizado motorized motorisé	motorizado motorized motorisé
Ø Toma de aspiración	Dust collector Ø	Ø Buse d'aspiration	1 x 100 / 1 x 120 mm.	1 x 100 / 1 x 120 mm.	1 x 100 / 1 x 120 mm.	1 x 100 / 1 x 120 mm.
Peso máquina	Net weight	Poids net	700 Kg.	750 Kg.	980 Kg.	980 Kg.

ELEMENTOS OPCIONALES
OPTIONAL ITEMS
ÉLÉMENTS OPTIONELS



Medidor digital del corte paralelo
Rip fence digital readout
Indicateur digital de la coupe parallele



Carro de 3800x395mm.
Sliding table of 3800x395mm.
Charriot de 3800x395mm.



Medidores digitales de corte a escuadra e inclinación
Digital readouts for cross and tilt cut
Indicateurs digitaIs de coupe en équerre et inclinaison



CHAPADORAS DE CANTOS *EDGE BANDER* PLAQUEUSE DE CHANTS

Woodman Profesional dispone de una amplia gama de Chapadoras de Cantos profesionales. Las soluciones tecnológicas y de diseño que ofrecen nuestros modelos nos permiten dirigirnos a todo el sector profesional, desde el pequeño taller de carpintería, fabricantes de muebles, construcción y reforma.

Máquinas equipadas con las mejores prestaciones, última tecnología que nos proporciona un alto rendimiento con un manejo intuitivo y sencillo para el usuario.

La personalización de los modelos nos permite la composición ideal de grupos para distintos procesos y acabados en función del material que se desea trabajar.

Woodman Profesional has a wide range of professional Edgebanders. The technological and design solutions offered by our models allow us to address the entire professional sector, from the small carpentry workshop, furniture manufacturers, construction, and reform. Machines equipped with the best features, the latest technology that provides us with high performance with intuitive and user-friendly handling.

The customization of the models allows us the ideal composition of units for different processes and finishes depending on the material to be worked.

Woodman Profesional dispose d'une large gamme de plaqueuses de chants professionnelles. Les solutions technologiques et design proposées par nos modèles nous permettent d'aborder l'ensemble du secteur professionnel, du petit atelier de menuiserie, aux fabricants de meubles, à la construction et à la réforme.

Machines équipées des meilleures fonctionnalités et la dernière technologie qui nous offrent des performances élevées avec une manipulation intuitive et conviviale.

La personnalisation des modèles nous permet de choisir la composition idéale de groupes pour différents procédés et finitions en fonction du matériel à travailler.

PRO3

CHAPADORA DE CANTOS
EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS

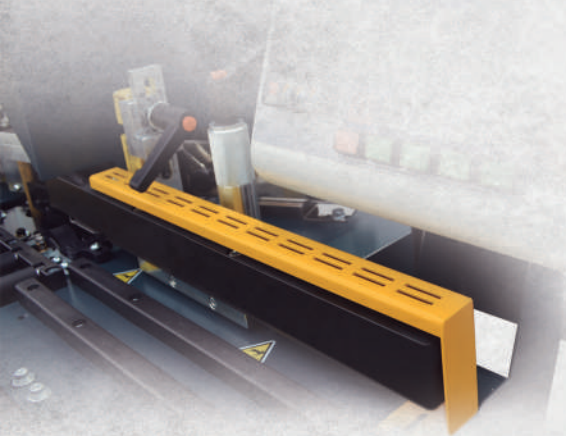
Woodman
Profesional



Modelo con equipamiento básico y compacto que desarrolla un acabado óptimo en sus muebles mediante sus grupos de perfilado y pulicantos.

Model with basic and compact equipment that develops an optimal finish in your furniture through its profiling and polishing units.

Modèle avec un équipement basique et compact qui développe une finition optimale de vos meubles grâce à ses groupes de profilage et de polissage.



Palograma

Palograma de entrada con ajuste de grueso de canto y resistencia de temperatura para una mayor adherencia.

Fence

Adjustable in-feed fence for edge width and temperature resistance for better adherence.

Palograme

Guide d'entrée avec réglage pour l'épaisseur du chant et chauffage pour une meilleur adherence.



Grupo encolador

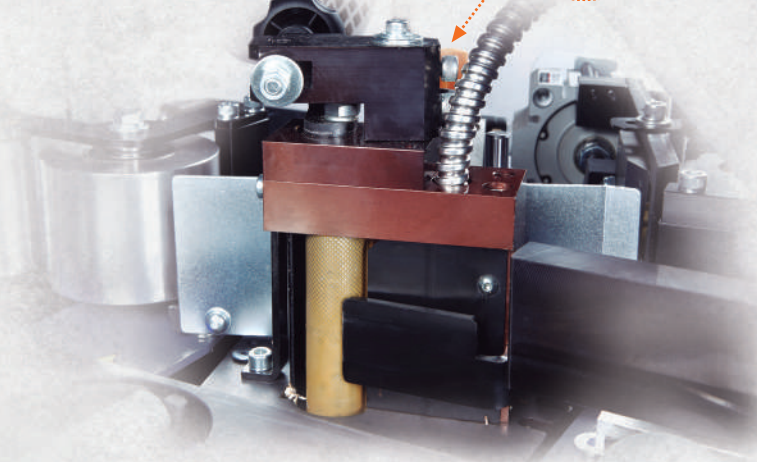
Grupo encolador con regulación de la salida de la cola y recuperación automática del sobrante.

Gluing unit

Gluing unit with glue regulation and automatic waste glue recovery.

Groupe de collage

Groupe de collage avec réglage d'application de colle et récupération automatique de l'excédent.



Rodillos de presión

2 rodillos de presión flotantes para una mejor adherencia de las piezas.

Pressure rollers

2 floating pressure rollers for better adherence.

Rouleaux de pression

2 Rouleaux flotants de pression pour une meilleure adherence.

Grupo Cizalla

Guillotina neumática del corte del canto hasta 3mm.

Cutter shears unit

Pneumatic shears for edge cutting up to 3mm.

Guillotine de coupe

Pneumatique guillotine de coupe jusqu'à 3mm.



Grupo retesteador (doble disco)

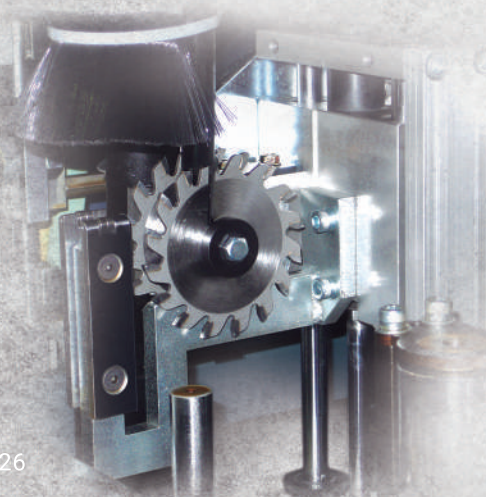
Cortes precisos y un acabado fino sin astillas en cualquier tipo de material hasta 3 mm., equipado con discos de M.D. Grupo controlado con PLC.

End cutting unit (double disc)

Accurate cuts and fine finishing without chips in any material until 3 mm., equipped with H.M. blades. Group controlled by PLC.

Groupe de coupe en bout (double disque)

Coupes précises et finition sans éclats sur tous matériaux jusqu'à 3 mm., équipé de lames M.D. Groupe contrôlé pour PLC.



Grupo perfilador

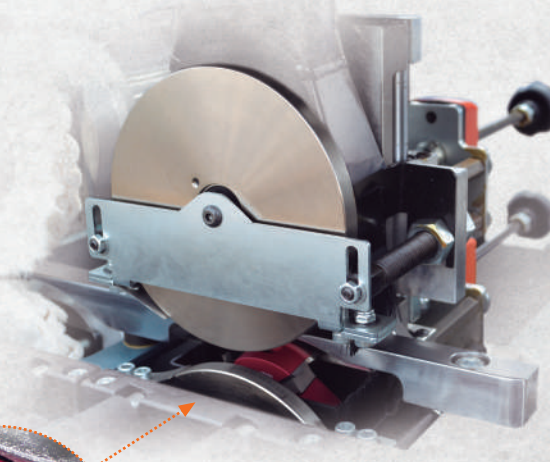
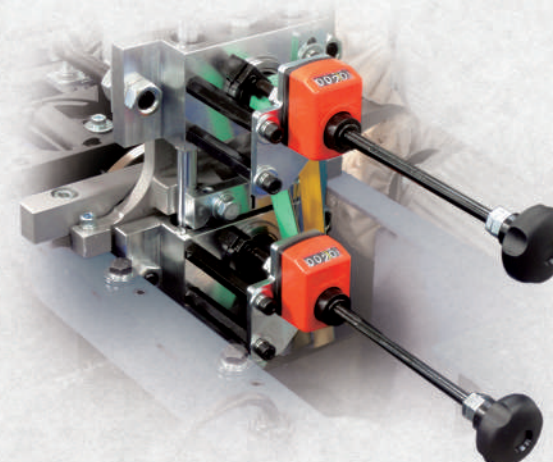
Equipado con fresas a 10.000 r.p.m., consiguiendo un acabado excelente en cualquier tipo de material. Regulación rápida y fácil con sistema de visualizadores numéricos para las medidas.

Edge trimming unit

Equipped with 10,000 r.p.m. milling cutters, achieving an excellent finish on any type of material. Quick and easy adjustment with a system of numerical displays for measurements.

Groupe d'affleurage

Equipé avec des fraises qui tournent à 10.000 tours/minute, il permet d'obtenir une excellente finition sur tout type de matériaux. Réglage rapide et facile grâce à un système d'affichage numérique des mesures.



Fresa de radio
Radius milling tool
Fraisage de rayon

Grupo pulidor

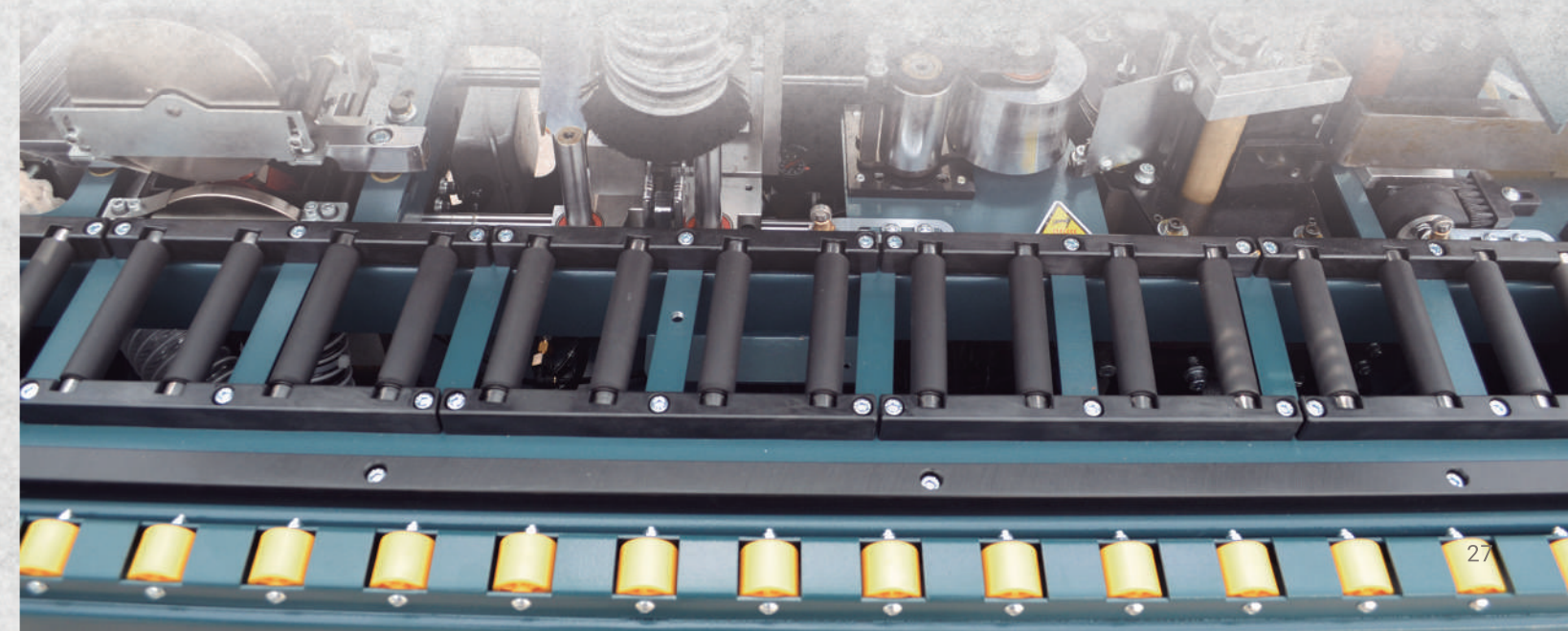
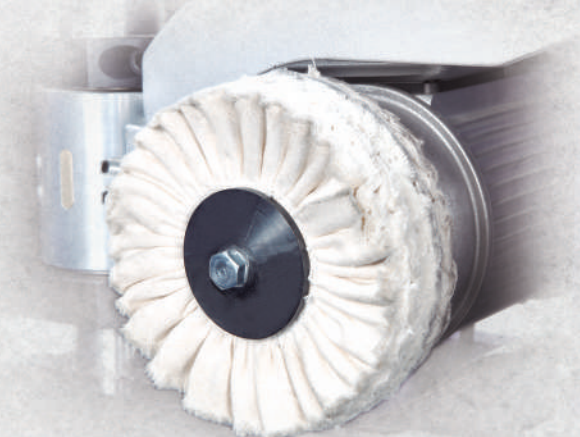
Dispone de motores independientes y equipado con cepillos pulidores de 120mm.

Buffing unit

Have 2 different motors equipped with buffing brushes of 120mm.

Groupe de polissage

Moteurs indépendents équipés de disques de polissage de 120 mm.



PRO3RCT P

CHAPADORA DE CANTOS
EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS

Woodman
Profesional



La PRO3RCT P con pantalla táctil, compacta y mejorada, logra un mayor acabado de calidad con el nuevo grupo retesteador mixto.

With a compact and improved touchscreen, PRO3RCT P achieves a higher quality with the new flush & radius end trimming.

L'écran tactile compact et amélioré de la PRO3RCT P permet d'obtenir une finition de meilleure qualité avec son nouveau unité de coupe mixte.

Palograma de entrada de tupis

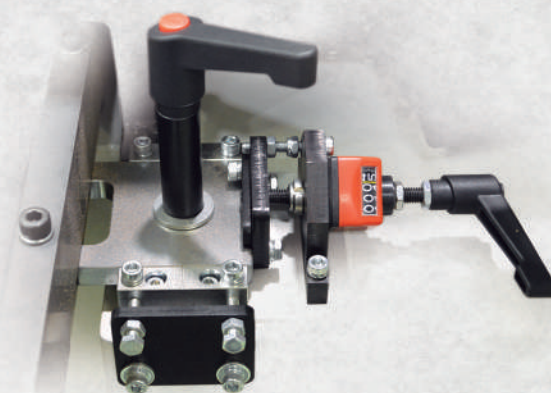
Palograma de entrada con ajuste de grueso de canto con sico numérico para una mayor precisión.

Input fence

Adjustable in-feed fence for edge width and temperature resistance for better adherence with numerical display.

Pallograme entrée toupie

Guide d'entrée avec réglage pour l'épaisseur du chant et chauffage pour une meilleur adherence avec indicateur numérique.



Grupo rectificador (doble tupi)

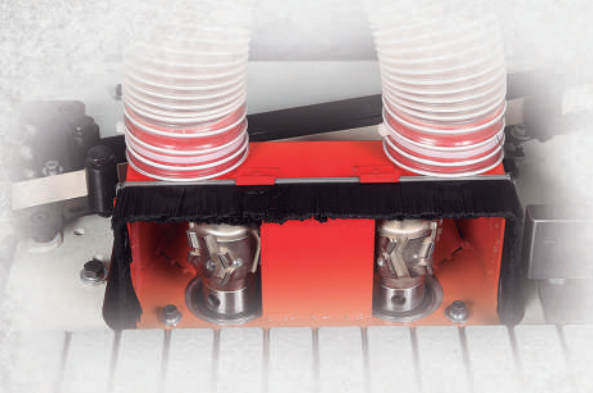
Equipada con 2 cabezales de diamante. Permite repasar el canto del tablero eliminando las posibles irregularidades antes del encolado.

Pre-milling unit (two tools)

Equipped with 2 diamond heads. It allows to go over the edge of the board eliminating possible irregularities before gluing.

Unité de rectification (double toupie)

Equipé de 2 têtes de diamant. Il permet fraiser le bord de la planche en éliminant les éventuelles irrégularités avant le collage.



Rodillos de presión

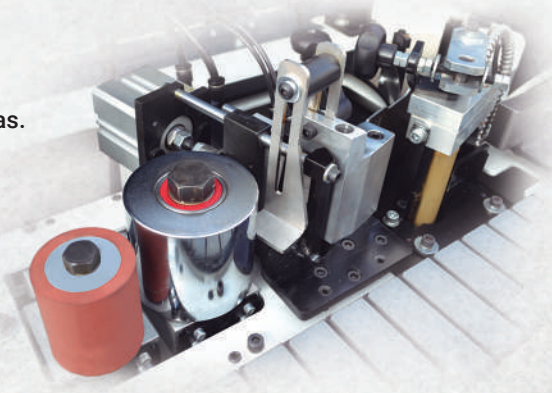
2 rodillos de presión flotantes para una mejor adherencia de las piezas.

Pressure rollers

2 floating pressure rollers for better adherence.

Rouleaux de pressionble disque

2 Rouleaux flottants de pression pour une meilleur adherence.



Grupo encolador

Grupo encolador con regulacion de salida de cola y recuperacion automática del sobrante, con sistema rápido de cambio del calderín.

Gluing unit

Gluing unit with glue output regulation and automatic recovery of the excess, with quick system of change of the boiler.

Groupe de collage

Unité d'encollage avec régulation du débit de colle et récupération automatique de l'excédent, avec système de changement rapide de la chaudière.



Grupo retesteador mixto

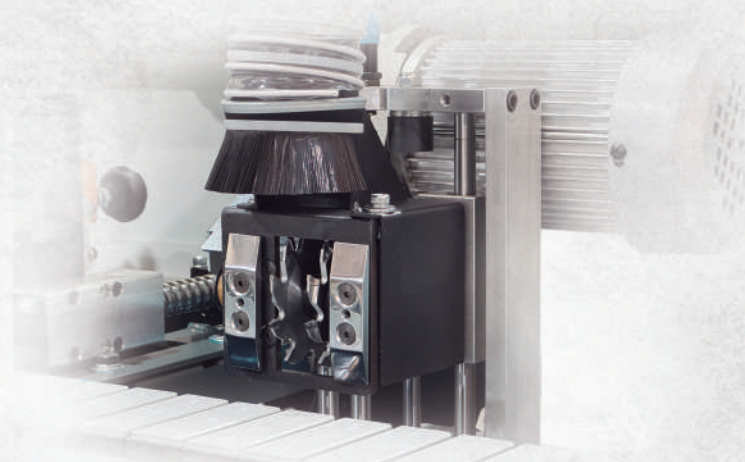
Equipado con fresa de radio para 2 tipos de acabado.

Flush & Radius end trimming

End radius trimming system, using a profile cutter forward and backward to trim radius end trimming and flush.

Unité de coupe mixte

Équipée d'une fraise à rayon pour 2 types de finition.



Grupo perfilador

Equipado con fresas a 12.000 r.p.m., consiguiendo un acabado excelente en cualquier tipo de material. Regulación rápida y fácil con sistema de visualizadores numéricos para las medidas.

Edge trimming unit

Equipped with 12,000 r.p.m. milling cutters, achieving an excellent finish on any type of material. Quick and easy adjustment with a system of numerical displays for measurements.

Groupe d'afleurage

Equipé avec des fraises qui tournent à 12.000 tours/minute, il permet d'obtenir une excellente finition sur tout type de matériau. Réglage rapide et facile grâce à un système d'affichage numérique des mesures.



Grupo rascador radio

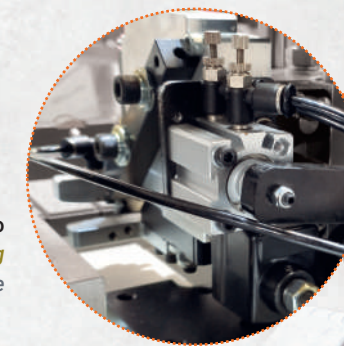
Grupo rascador del canto, superior e inferior con sopladores de aire.

Radius scraping unit

Radius scraping unit, upper and lower with air blowers.

Groupe racleur de rayon

Groupe de raclage de rayon, supérieur et inférieur avec des souffleries d'air.



Posicionamiento neumático
Pneumatic positioning
Positionnement pneumatique

Grupo rascador de superficie neumático

Mediante su posicionamiento neumático temporizado la cuchilla de superficie logrará un acabado perfecto, eliminando todo resto de cola en las juntas de la pieza.

Pneumatic surface scraping unit

By means of its timed pneumatic positioning the surface cutter will achieve a perfect finish, eliminating all traces of glue in the joints of the piece.

Groupe racleur de surface pneumatique

Grâce à son positionnement pneumatique temporisé, la fraise de surface permet d'obtenir une finition parfaite, en éliminant toute trace de colle dans les joints de la pièce.

Grupo pulidor

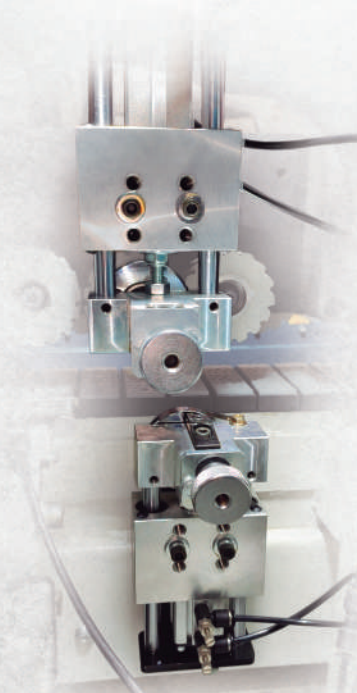
Dispone de motores independientes y equipado con cepillos pulidores de 120mm.

Bufing unit

It has independent motors and is equipped with 120mm polishing brushes.

Groupe de polissage

Il dispose de moteurs indépendants et est équipé de brosses de polissage de 120mm.



PRO3RCT PLUS

CHAPADORA DE CANTOS
EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS

Woodman
Profesional



La PRO3RCT PLUS con pantalla táctil, compacta y mejorada, logra un mayor acabado de calidad gracias a su unidad de redondeo de esquinas.

With a compact and improved touchscreen, PRO3RCT PLUS achieves a higher quality finish with its corner rounding unit.

L'écran tactile compact et amélioré de la PRO3RCT PLUS permet d'obtenir une finition de meilleure qualité avec son unité d'arrondissement d'angles.



PRO3RCT PLUS

Palograma de entrada de tupis

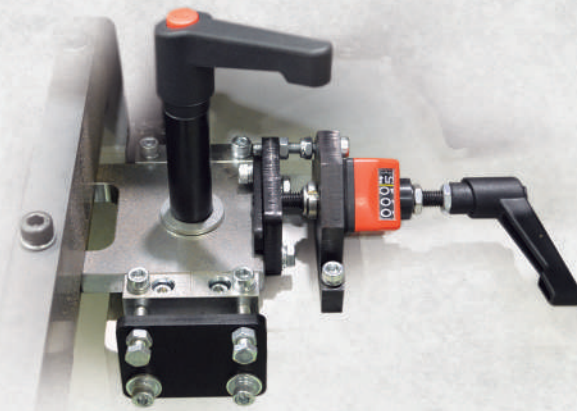
Palograma de entrada con ajuste de grueso de canto con sico numérico para una mayor precisión.

Input fence

Adjustable in-feed fence for edge width and temperature resistance for better adherence with numerical display.

Pallograme entrée toupie

Guide d'entrée avec réglage pour l'épaisseur du chant et chauffage pour une meilleur adherence avec indicateur numérique.



Grupo rectificador (doble tupi)

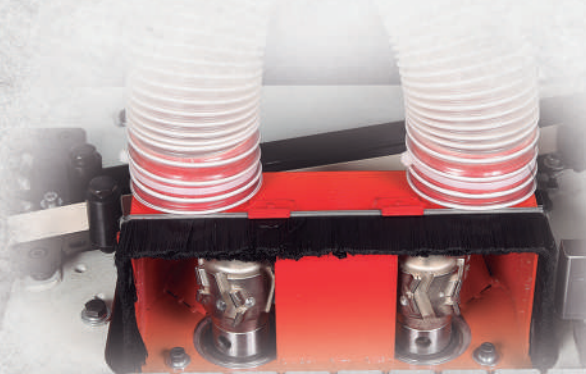
Equipada con 2 cabezales de diamante. Permite repasar el canto del tablero eliminando las posibles irregularidades antes del encolado.

Pre-milling unit (two tools)

Equipped with 2 diamond heads. It allows to go over the edge of the board eliminating possible irregularities before gluing.

Unité de rectification (double toupie)

Equipé de 2 têtes de diamant. Il permet fraiser le bord de la planche en éliminant les éventuelles irrégularités avant le collage.



Rodillos de presión

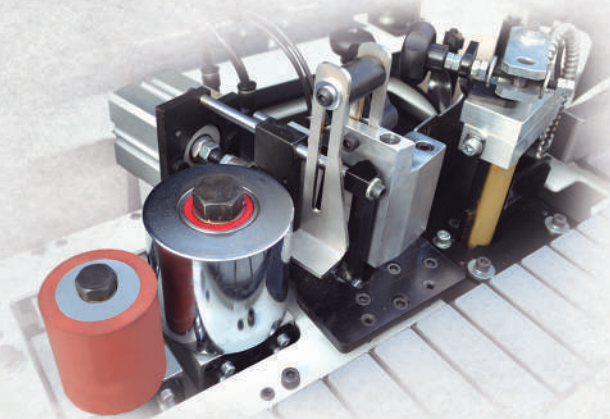
2 rodillos de presión flotantes para una mejor adherencia de las piezas.

Pressure rollers

2 floating pressure rollers for better adherence.

Rouleaux de pressionble disque

2 Rouleaux flotants de pression pour une meilleur adherence.



Grupo ribeteador-retesteador

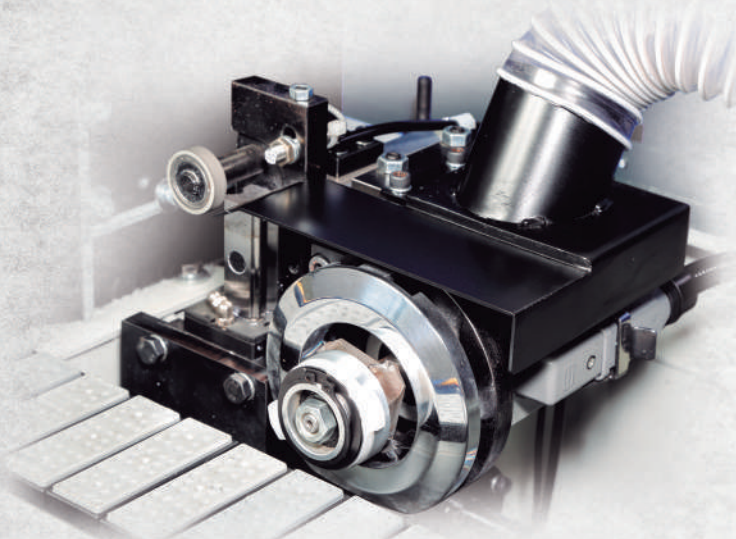
Diseñado para realizar dos funciones en un mismo grupo, retestado y ribetado de las piezas. El modelo PRO3 RCT PLUS permite intercambiar la función del grupo con un simple toque en la pantalla táctil. Precision y acabado fino sin astillas en cualquier tipo de material hasta 3 mm.

Rounding and end-cutting unit

Designed to perform two functions in the same unit, End cutting and Rounding corner cutting. The PRO3 RCT PLUS model allows to change the function with a simple touch on the touch screen. Precision and fine finish without chips on any type of material up to 3 mm.

Groupe de coupe en bout-d'angles raclage

Conçu pour exécuter deux fonctions dans le même groupe, coupe en bout et arrondisseur. Le modèle PRO3 RCT PLUS permet de changer la fonction d'une simple pression sur l'écran tactile. Précision et finition fin sans éclats sur tout type de matériau jusqu'à 3 mm.



Grupo perfilador

Equipado con fresas a 12.000 r.p.m., consiguiendo un acabado excelente en cualquier tipo de material. Regulación rápida y fácil con sistema de visualizadores numéricos para las medidas.

Edge trimming unit

Equipped with 12,000 r.p.m. milling cutters, achieving an excellent finish on any type of material. Quick and easy adjustment with a system of numerical displays for measurements.

Groupe d'afleurage

Equipé avec des fraises qui tournent à 12.000 tours/minute, il permet d'obtenir une excellente finition sur tout type de matériau. Réglage rapide et facile grâce à un système d'affichage numérique des mesures.



Grupo rascador radio

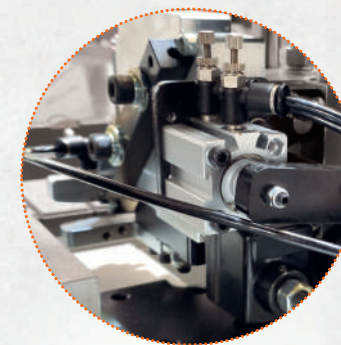
Grupo rascador del canto, superior e inferior con sopladores de aire.

Radius scraping unit

Radius scraping unit, upper and lower with air blowers.

Groupe racleur de rayon

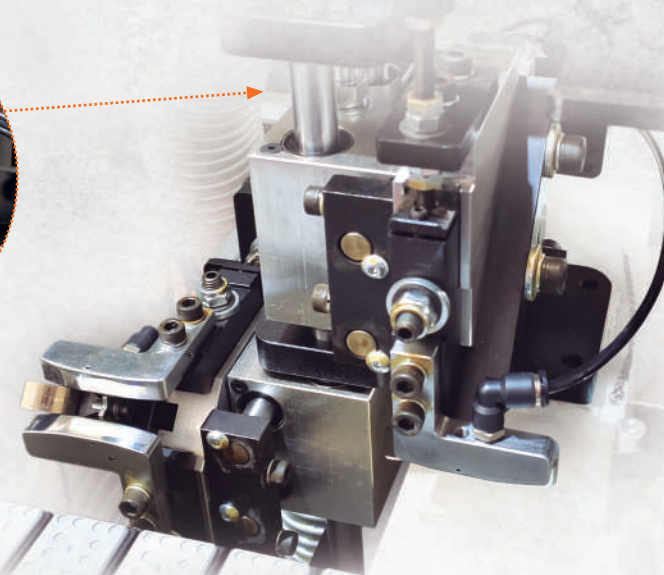
Groupe de raclage de rayon, supérieur et inférieur avec des souffleries d'air.



Posicionamiento neumático

Pneumatic positioning

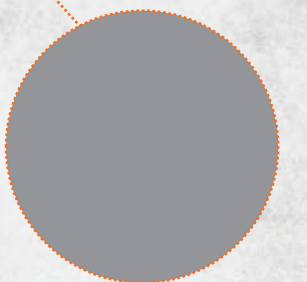
Positionnement pneumatique



Fresa de radio

Radius milling tool

Fraisage de rayon



Grupo pulidor

Dispone de motores independientes y equipado con cepillos pulidores de 120mm.

Bufing unit

It has independent motors and is equipped with 120mm polishing brushes.

Groupe de polissage

Il dispose de moteurs indépendants et est équipé de brosses de polissage de 120mm.



Grupo rascador de superficie neumático

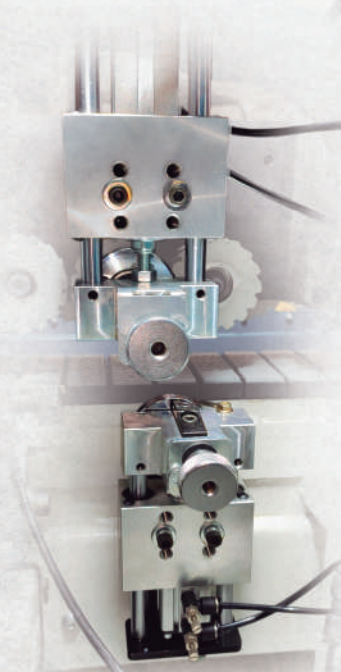
Mediante su posicionamiento neumático temporizado la cuchilla de superficie logrará un acabado perfecto, eliminando todo resto de cola en las juntas de la pieza.

Pneumatic surface scraping unit

By means of its timed pneumatic positioning the surface cutter will achieve a perfect finish, eliminating all traces of glue in the joints of the piece.

Groupe racleur de surface pneumatique

Grâce à son positionnement pneumatique temporisé, la fraise de surface permet d'obtenir une finition parfaite, en éliminant toute trace de colle dans les joints de la pièce.



PRO5 PLUS

CHAPADORA DE CANTOS
EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS

Woodman
Profesional

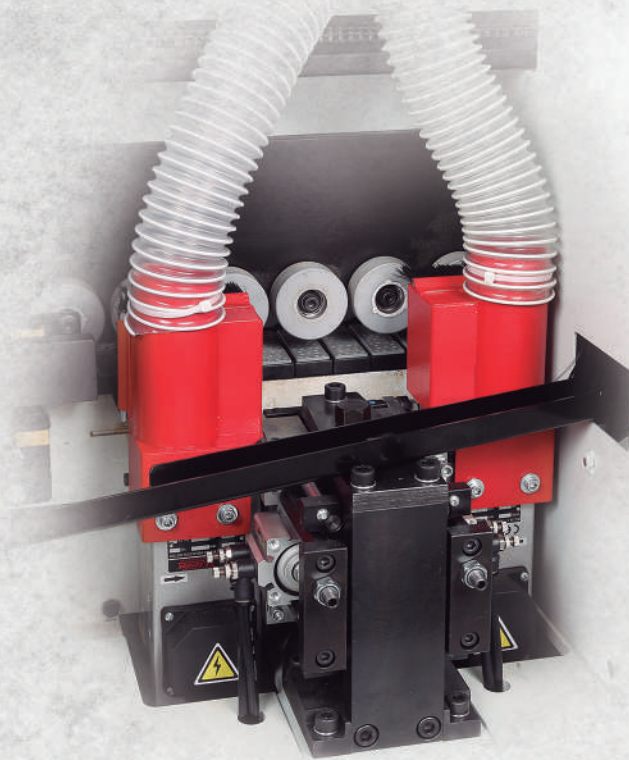


Su alto grado de automatización, rapidez y máxima productividad la convierten en la más competitiva de la serie.

Its high degree of automation, speed and maximum productivity make it the most competitive of the serie.

Son haut degré d'automatisation, sa vitesse et sa productivité maximale en font la plus compétitive de la série.





Grupo rectificador (doble tupi)

Equipada con motores de alta frecuencia independientes y cabezales de diamante que le proporcionan mayor rendimiento en el proceso de trabajo, la superficie calibrada permite obtener un perfecto acabado del encolado del canto con el tablero.

Pre-milling unit (two tools)

Equipped with independent high frequency motors and diamond heads that provide greater performance in the working process, the calibrated surface allows a perfect finish of the gluing of the edge with the board.

Unité de fraisage (double tupi)

Équipée de moteurs haute fréquence indépendants et de têtes diamantées qui assurent une plus grande performance dans le processus de travail, la surface calibrée permet une finition parfaite du placage de chant avec le panneau.

Rodillos de presión

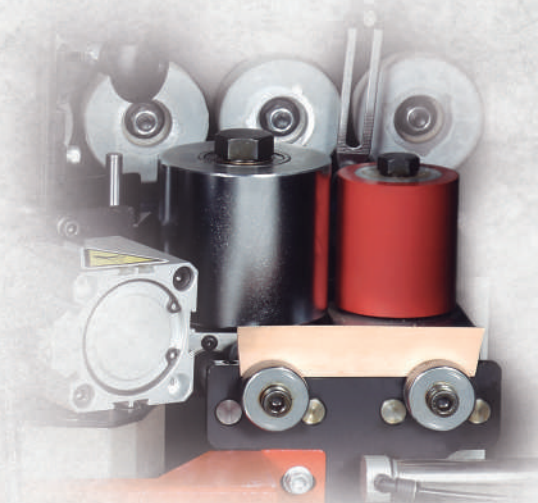
2 rodillos de presión flotantes para una mejor adherencia de las piezas.

Pressure rollers

2 floating pressure rollers for better adherence.

Rouleaux de pressionble disque

2 Rouleaux flotants de pression pour une meilleur adherence.



Grupo retesteador (doble disco)

El grupo garantiza cortes perfectos del sobrante delantero y posterior gracias a sus rodamientos lineales de alta precisión. La velocidad de giro de 12.000 r.p.m. de las sierras permite lograr un acabado de máxima calidad.

End cutting unit (double disc)

The unit guarantees perfect cuts of the front and rear surplus thanks to its high-precision linear bearings. The 12,000 r.p.m. speed of the saws allows for a top quality finish.

Groupe de coupe en bout (double disque)

Le groupe garantit une coupe parfaite du surplus avant et arrière grâce à ses roulements linéaires de haute précision. La vitesse de 12 000 tours/minute des scies permet d'obtenir une finition de haute qualité.

Panel control

Pantalla táctil de 10" con selección de idiomas, contador total de horas, metros totales y cantidad de las piezas elaboradas. Control de ajuste por software, listado de alarmas y fallos. Selección de grupos con exclusión neumática.

Control panel

10" touch screen with language selection, total hour counter, total meters and quantity of pieces produced. Adjustment control by software, list of alarms and faults. Selection of groups with pneumatic exclusion.

Tableau de bord

Écran tactile de 10" avec sélection de la langue, compteur d'heures, compteurs totaux et quantité de pièces produites. Contrôle des réglages par logiciel, liste des alarmes et des défauts. Sélection des groupes avec exclusion pneumatique.



Grupo encolador

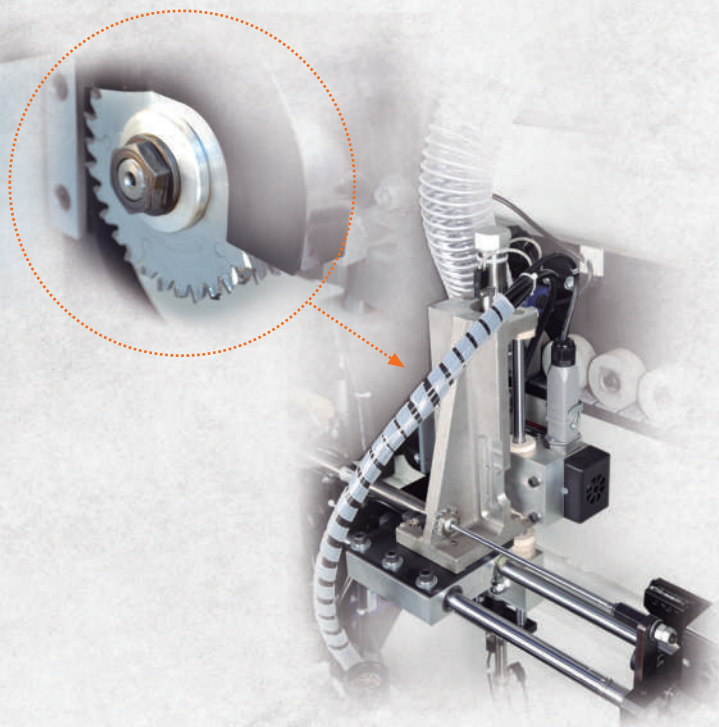
Grupo encolador con regulacion de salida de cola y recuperacion automática del sobrante, con sistema rápido de cambio del calderín.

Gluing unit

Gluing unit with glue output regulation and automatic recovery of the excess, with quick system of change of the boiler.

Groupe de collage

Unité d'encollage avec régulation du débit de colle et récupération automatique de l'excédent, avec système de changement rapide de la chaudière.



Grupo perfilador

La regulación rápida y fácil con sistema de visualizadores numéricos para las medidas, unido a la velocidad de 4 cuchillas superiores e inferiores de sus fresas permite que el grupo logre un acabado excelente en cualquier tipo de material.

Edge trimming unit

The quick and easy adjustment with a system of numerical displays for the measurements, together with the speed of 4 upper and lower blades of its cutters, allows the group to achieve an excellent finish on any type of material.

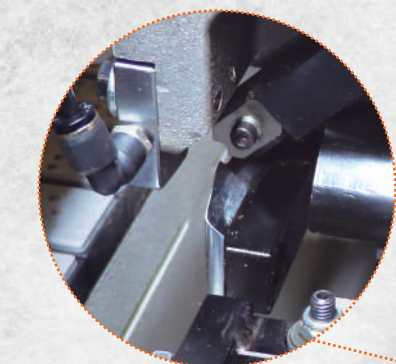
Groupe d'affleurage

Le réglage rapide et facile avec un système d'affichage numérique des mesures, ainsi que la vitesse de 4 couteaux supérieurs et inférieurs qui permettent au groupe d'obtenir une excellente finition sur tout type de matériau.

Exclusión neumática de los grupos.

Pneumatic exclusion of groups.

Exclusion pneumatique de groupes.



Grupo rascador radio

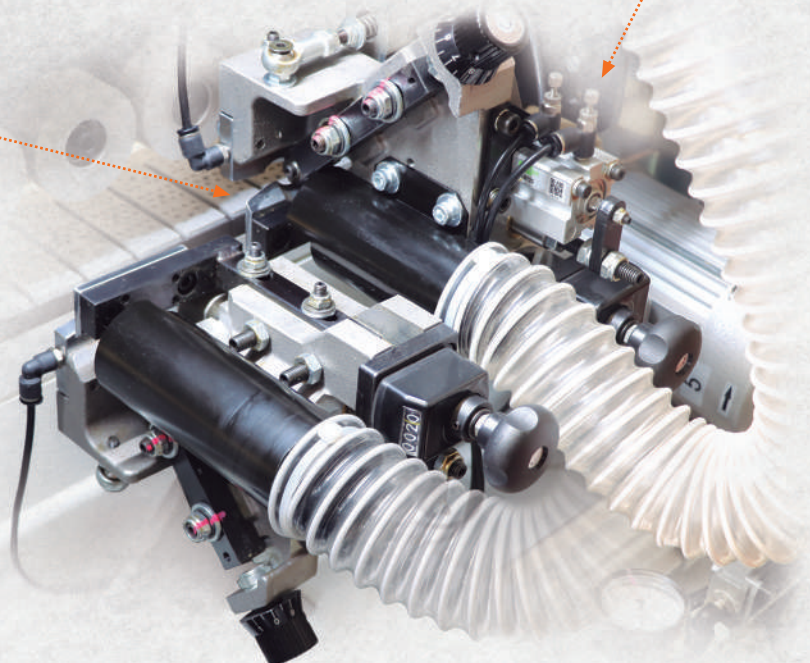
Grupo rascador superior e inferior del canto con sopladores de aire y aspiración centralizada.

Radius scraping unit

Radius scraping unit, upper and lower with air blowers and centralized vacuum.

Groupe racleur de rayon

Groupe de bord supérieur et inférieur avec souffleries d'air et aspiration centralisée.



Grupo rascador de superficie neumático

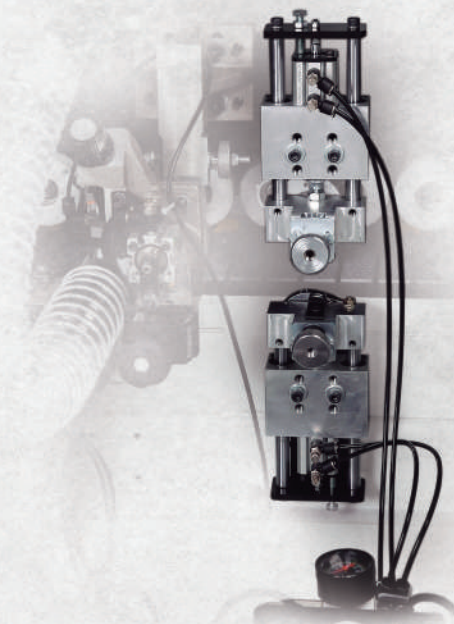
Mediante su posicionamiento neumático temporizado la cuchilla de superficie logrará un acabado perfecto, eliminando todo resto de cola en las juntas de la pieza.

Pneumatic surface scraping unit

By means of its timed pneumatic positioning the surface cutter will achieve a perfect finish, eliminating all traces of glue in the joints of the piece.

Groupe racleur de surface pneumatique

Grâce à son positionnement pneumatique temporisé, la fraise de surface permet d'obtenir une finition parfaite, en éliminant toute trace de colle dans les joints de la pièce.



Grupo pulidor

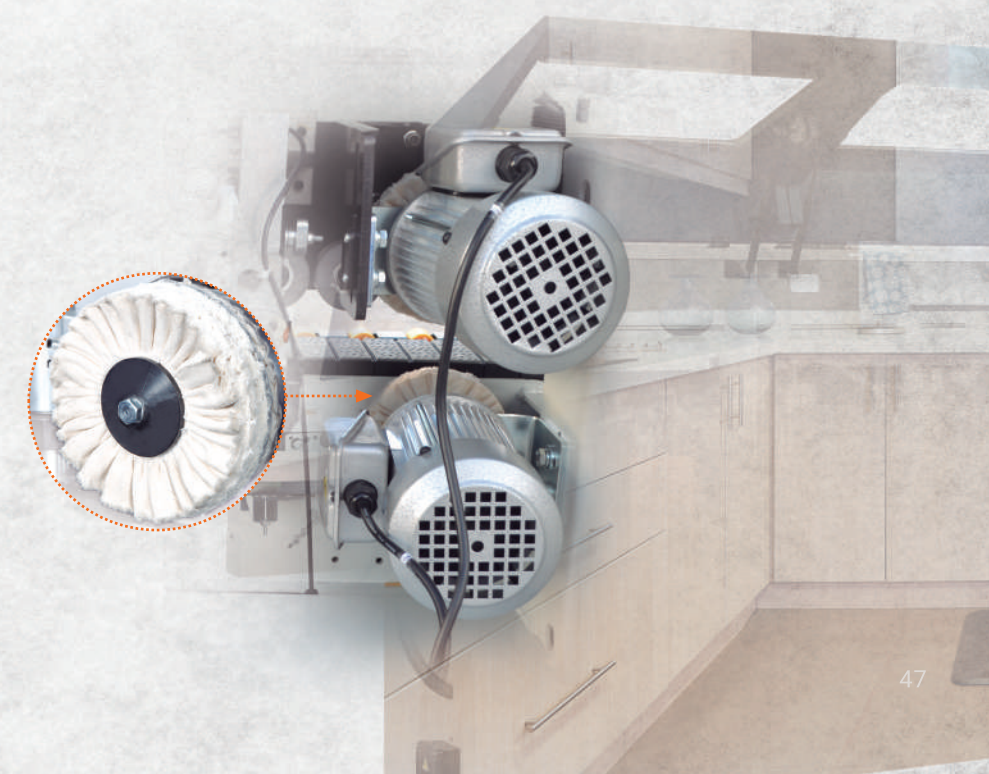
Dispone de motores independientes y equipado con cepillos pulidores de 120mm.

Bufing unit

It has independent motors and is equipped with 120mm polishing brushes.

Groupe de polissage

Il dispose de moteurs indépendants et est équipé de brosses de polissage de 120 mm.



PRO6 PLUS

CHAPADORA DE CANTOS
EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS

Woodman
Profesional



Evolución tecnológica, mayor competitividad y prestaciones. Reduce los tiempos, mecanizado completo, alta precisión y acabados de calidad en todo tipo de materiales.

Technological evolution, greater competitiveness, and benefits. Reduces times, complete machining, high precision, and quality finishes on all types of materials.

Évolution technologique, majeure compétitivité et avantages. Réduction des temps, usinage complet, haute précision et finitions de qualité sur tous types de matériaux.

PRO6 PLUS

Grupo rectificador (doble tupi)

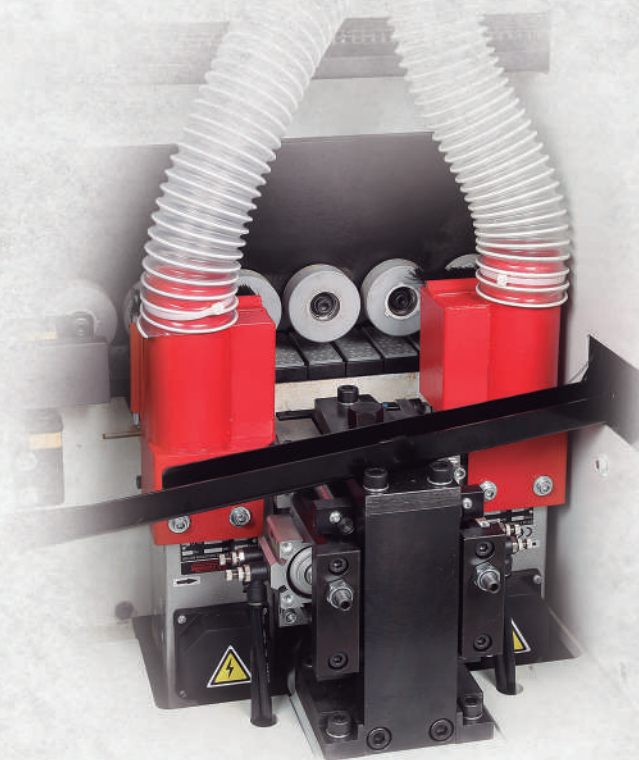
Equipada con motores de alta frecuencia independientes y cabezales de diamante que le proporcionan mayor rendimiento en el proceso de trabajo, la superficie calibrada permite obtener un perfecto acabado del encolado del canto con el tablero.

Pre-milling unit (two tools)

Equipped with independent high frequency motors and diamond heads that provide greater performance in the working process, the calibrated surface allows a perfect finish of the gluing of the edge with the board.

Unité de fraisage (double tupi)

Equipée de moteurs haute fréquence indépendants et de têtes diamantées qui assurent une plus grande performance dans le processus de travail, la surface calibrée permet une finition parfaite du placage de chant avec le panneau.



Grupo encolador

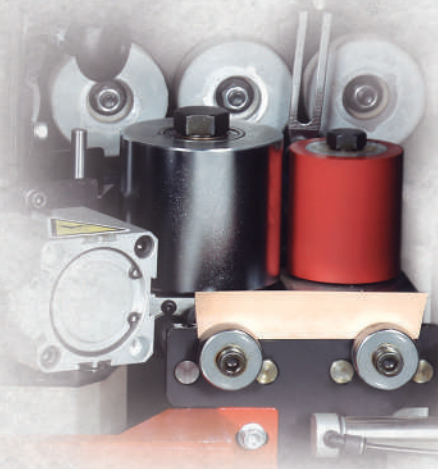
Grupo encolador con regulacion de salida de cola y recuperacion automática del sobrante, con sistema rápido de cambio del calderín.

Gluing unit

Gluing unit with glue output regulation and automatic recovery of the excess, with quick system of change of the boiler.

Groupe de collage

Unité d'encollage avec régulation du débit de colle et récupération automatique de l'excédent, avec système de changement rapide de la chaudière.



Rodillos de presión

2 rodillos de presión flotantes para una mejor adherencia de las piezas.

Pressure rollers

2 floating pressure rollers for better adherence.

Rouleaux de pression

2 Rouleaux flotants de pression pour une meilleur adherence.

Grupo retesteador (doble disco)

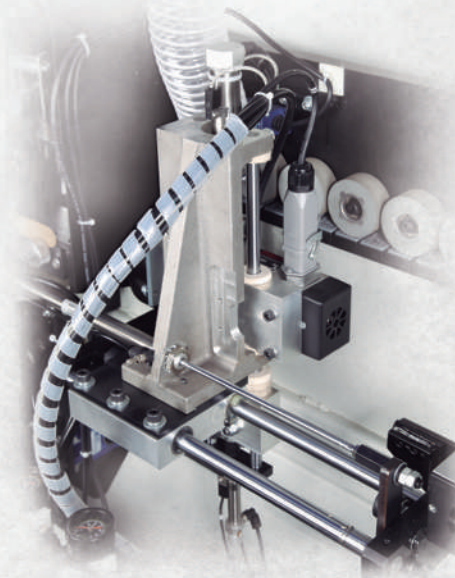
El grupo garantiza cortes perfectos del sobrante delantero y posterior gracias a sus rodamientos lineales de alta precisión. La velocidad de giro de 12.000 r.p.m. de las sierras permite lograr un acabado de máxima calidad.

End cutting unit (double disc)

The unit guarantees perfect cuts of the front and rear surplus thanks to its high-precision linear bearings. The 12,000 r.p.m. speed of the saws allows for a top quality finish.

Groupe de coupe en bout (double disque)

Le groupe garantit une coupe parfaite du surplus avant et arrière grâce à ses roulements linéaires de haute précision. La vitesse de 12 000 tours/minute des scies permet d'obtenir une finition de haute qualité.



Grupo perfilador

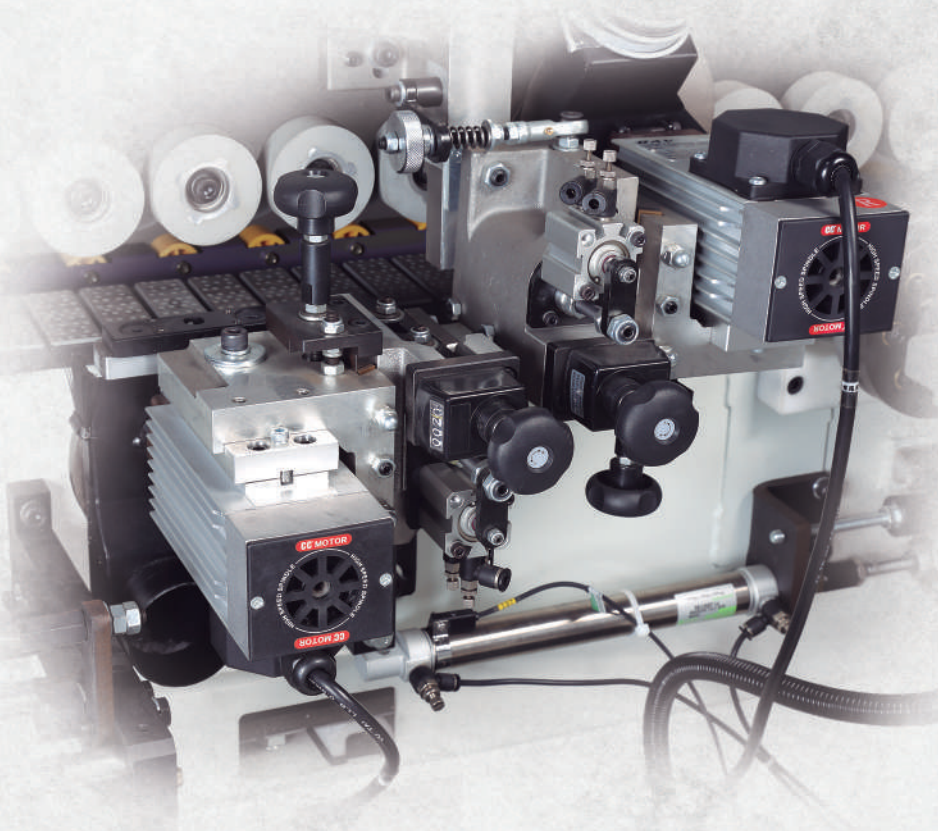
La regulación rápida y fácil con sistema de visualizadores numéricos para las medidas, unido a la velocidad de 4 cuchillas superiores e inferiores de sus fresas permite que el grupo logre un acabado excelente en cualquier tipo de material.

Edge trimming unit

The quick and easy adjustment with a system of numerical displays for the measurements, together with the speed of 4 upper and lower blades of its cutters allows the group to achieve an excellent finish on any type of material.

Groupe d'affleurage

Le réglage rapide et facile avec un système d'affichage numérique des mesures, ainsi que la vitesse de 4 couteaux supérieurs et inférieurs permettent au groupe d'obtenir une excellente finition sur tout type de matériaux.





Grupo ribeteador

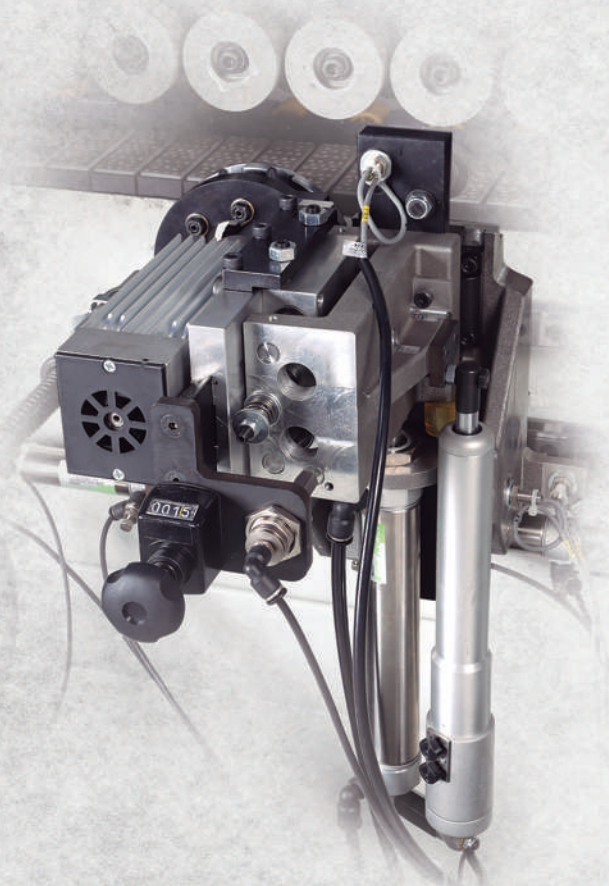
Diseñado para el ribeteado o redondeado de las aristas de las piezas. El motor de alta frecuencia (0,37Kw) permite a la fresa recorrer toda la pieza canteando las testas, logrando una terminación óptima de las esquinas. El grupo no necesita ninguna variación de ajustes al cambiar el ancho de trabajo o grosor de la pieza.

Cornering unit

Designed for trimming or rounding off the edges of the pieces. The high frequency motor (0,37Kw) allows the milling cutter to go through the whole piece edging the heads, achieving an optimum finishing of the corners. The unit does not need any adjustment variation when changing the working width or thickness of the workpiece.

Groupe d'angles

Conçu pour couper ou arrondir les bords des pièces. Le moteur à haute fréquence (0,37Kw) permet à la fraise de passer à travers toute la pièce en bordant les têtes, obtenant ainsi une finition optimale des coins. L'appareil ne nécessite aucune variation de réglage lors de la modification de la largeur de travail ou de l'épaisseur de la pièce.



Grupo rascador radio

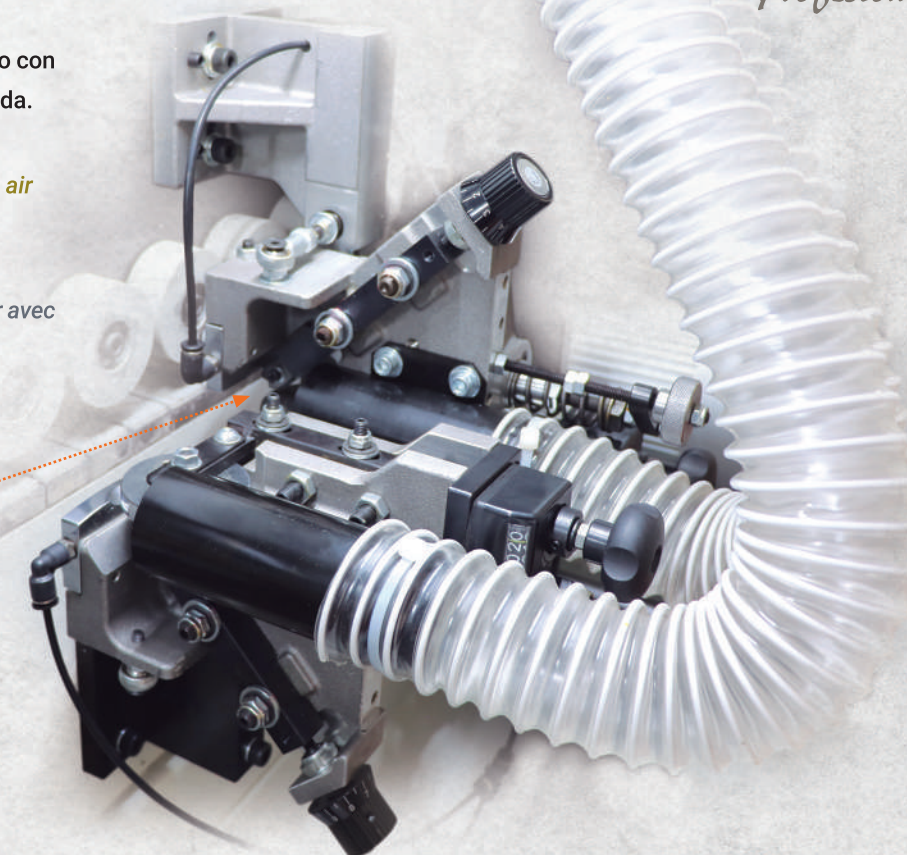
Grupo rascador superior e inferior del canto con sopladores de aire y aspiración centralizada.

Radius scraping unit

Radius scraping unit, upper and lower with air blowers and centralized vacuum.

Groupe racleur de rayon

Groupe racleur de bord supérieur et inférieur avec souffleries d'air et aspiration centralisée.



Grupo rascador de superficie neumático

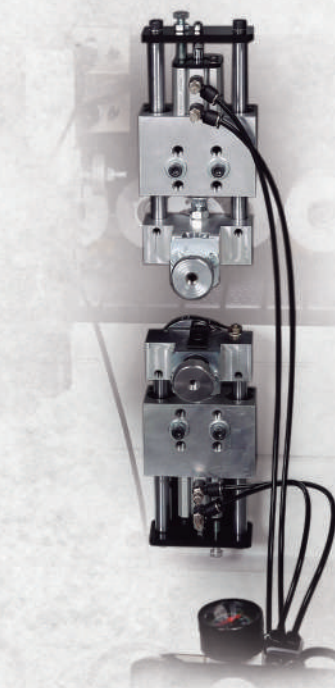
Mediante su posicionamiento neumático temporizado la cuchilla de superficie logrará un acabado perfecto, eliminando todo resto de cola en las juntas de la pieza.

Pneumatic surface scraper unit

By means of its timed pneumatic positioning the surface cutter will achieve a perfect finish, eliminating all traces of glue in the joints of the piece.

Groupe racleur de surface pneumatique

Grâce à son positionnement pneumatique temporisé, la fraise de surface permet d'obtenir une finition parfaite, en éliminant toute trace de colle dans les joints de la pièce.



Posicionamiento del puente motorizado.

Motorized positioning of the bridge.

Positionnement du pont motorisé.

Grupo pulidor

Dispone de motores independientes y equipado con cepillos pulidores de 120mm.

Bufing unit

Equipped with independent motors with 120mm polishing brushes.

Groupe de polissage

Il dispose de moteurs indépendants et est équipé de brosses de polissage de 120 mm.



			PRO3	PRO3RCT P	PRO3RCT PLUS	PRO5 PLUS	PRO6 PLUS
Potencia total instalada	Total power	Puissance totale	4,9 Kw	4,9 Kw	4,9 Kw	7 Kw	7,4 kw
Expesor mín./máx. canto	Max/min edge thickness	Max/min épaisseur du bord	0,4 - 3 mm.	0,4 - 3 mm.	0,4 - 3 mm.	0,4 - 3 mm.	0,4 - 3 mm.
Expesor máx.macizo	Max wood edge thickness	Épaisseur max panneau	4 mm.	4 mm.	4 mm.	4 mm.	4 mm.
Grueso mín./máx. tablero	Minimum panel thickness	Épaisseur min panneau	10 – 45 mm.	10 – 45 mm.	10 – 45 mm.	8 – 45 mm.	8 – 60 mm.
Ancho mínimo tablero	Minimum panel width	Largeur mini. Panneau	90 mm.	90 mm.	90 mm.	100 mm.	90 mm.
Largo mínimo tablero	Minimum panel length	Longueur Mini panneau	180 mm.	180 mm.	180 mm.	170 mm.	170 mm.
Largo mín. tablero con grupo ribeteador	Min. panel length with corner rounding	Longuer mini panneau avec groupe arrondisseur	-	-	-		220 mm.
Velocidad de avance	Feeding speed	Vitesse d'avance	7 m./min.	7 m./min.	7 m./min.	9 m./min.	9 m./min.
Velocidad de avance con ribeteador	Feeding speed with corner rounding	Vitesse davance avec groupe arrondisseur	-	-	-	-	9 m./min.
Potencia motor avance	Feeding motor power	Puissance moteur avance	0,75 Kw.	0,75 Kw.	0,75 Kw.	0,75 Kw.	0,75 Kw.
Presión aire	Air pressure	Pression d'air	7 Bar	7 Bar	7 Bar	7 Bar	7 Bar
Capacidad calderín cola	Glue tank capacity	Capacité chaudière colle	1,2 Kg.	1,2 Kg.	1,2 Kg.	1,2 Kg.	1,2 Kg.
Potencia grupo rectificador	Pre milling unit motor power	Groupe fraisage	1,5 Kw. x 1	1,5 Kw. x 1	1,5 Kw. x 1	1,1 Kw. x 2	1,1 Kw. x 2
Velocidad herramientas R.p.m	Tools speed	Vitesse outils R.P.M.	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
Grueso mín./máx. grupo rectificador	Max/min thikness pre milling unit	Epaisseur Min/Max du groupe fraiseur	10 – 32 mm. (45 option)	10 – 32 mm. (45 option)	10 – 32 mm. (45 option)	8 – 32 mm. (45 option)	8 – 60 mm.
Pasada máxima	Max. cutting depth	Fraisage max	1,5 mm.	1,5 mm.	1,5 mm.	2,4 mm.	1,5 mm.
Elevación del puente	Beam elevation	Pressions du pont	manual	manual	manual	manual	motorizada motorized
Potencia grupo retesteador	End cut unit motor power	Puissance du groupe retesteur	0,18 Kw.	0,18 Kw.	0,18 Kw.	0,22 Kw.	0,22 Kw.
Velocidad discos R.p.m	Blades speed	Vitesse du disque R.P.M	10.500	10.500	10.500	12.000	12.000
Potencia grupo perfilador	Edge trimming unit motor power	Puissance du groupe plaqueur	0,55 Kw. x 1	0,55 Kw. x 1	0,55 Kw. x 1	0,37 Kw. x 2	0,37 Kw. x 2
Velocidad fresas R.p.m	Edge trimming tools speed	Vitesse des fraises R.P.M	10.500	10.500	10.500	12.000	12.000
Altura máx. grupo ribeteador	Rounding unit height	Hauteur maxi du groupe arrondisseur	-	-	-	-	60 mm.
Expesor mín./máx. ribeteador	Rounding unit min/max thickness	Épaisseur Min/max Du groupe arrondisseur	-	-	-	-	0,4 - 3 mm.
Potencia grupo ribeteador	Rounding unit power	Puissance groupe	-	-	-	-	0,37 Kw.
Velocidad fresa R.p.m	Edge trimming tools speed	Vitesse fraise R.P.M.	-	-	-	-	12.000
Potencia grupo pulidor	Buffing unit motor power	Puissance groupe polissage	0,12 Kw. x 2	0,12 Kw. x 2	0,12 Kw. x 2	0,12 Kw. x 2	0,12 Kw. x 2
Velocidad cepillos R.p.m	Buffing brushes speed	Vitesse brosse R.PM	2.850	2.850	2.850	3.000	3.000
Tomas aspiracion Ø	Dust chute Ø	Diam'etre bouche aspiration	3 x 100 mm.	3 x 100 mm.	3 x 100 mm.	3 x 120 mm.	3 x 120 mm.
Medidas maquina	Machine sizes	Taille machine	3.250 x 1.200 x 1.200	3.250 x 1.200 x 1.200	3.250 x 1.200 x 1.200	3.500 x 930 x 1.300	4.150 x 1.050 x 1.480 mm.
Peso maquina	Machine weight	Poids machine	400 Kgs.	400 Kgs.	400 Kgs.	710 Kgs.	920 Kgs.



REGRUESADORAS

TUPIS

CEPILLADORAS

TALADROS MÚLTIPLES

CHAPADORAS MANUALES

THICKNESSERS

SPINDLE MOULDER

PLANERS

MULTIPLE BORING MACHINES

MANUAL EDGEBANDERS

RABOTEUSES

TOUPIES

DÉGAUCHISSEUSES

PERÇEUSES MULTIPLES

PLAQUEUSES DE

CHANTS MANUELLES

El proceso de trabajo profesional de la madera conlleva múltiples funciones y necesidades.

Una parte fundamental es la maquinaria requerida para cubrir una carpintería y mueble tradicional de artesanía y calidad.

Nuestros modelos de regresos, cepilladoras y taladros combinan la sencillez y la tradición con la alta tecnología, rendimiento y perfección.

The professional woodworking process carries multiple functions and needs.

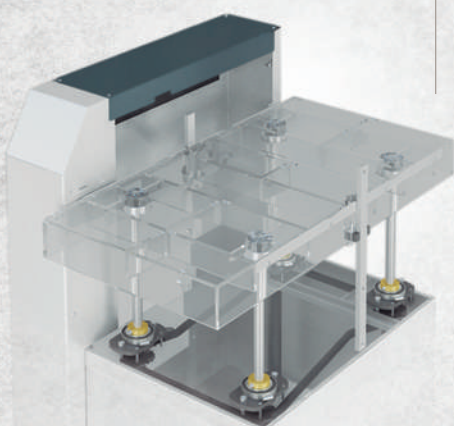
A fundamental part is the machinery required to cover a traditional carpentry and quality furniture. Our thicknesser, planer and drill models combine simplicity and tradition with high technology, performance and perfection.

Le processus de travail du bois professionnel comporte de multiples fonctions et besoins.

Une partie fondamentale est la machinerie nécessaire pour couvrir une menuiserie traditionnelle et les meubles d'artisanat et de qualité. Nos modèles de raboteuses, dégauchisseuses et mortaiseuses combinent simplicité et tradition avec une haute technologie, performance et perfection.

RC530NV EH RC630NV EH

REGRUESADORAS
THICKNESSERS
RABOTEUSES



Eje de cuchillas
Silencioso, reducción de ruido a la mitad. Mayor duración del filo de las cuchillas. Cepillado sin astillas.
Optimización del consumo.
Thicknesser cutter block
Silent shafts, noise reduction by half. Longer blade edge life. Chip-free planing. Optimization of consumption.
Arbre équipé
Silencieux, réduit le bruit de moitié. Durée de vie de la lame plus longue. Pas de copeaux. Consommation de carburant optimisée.

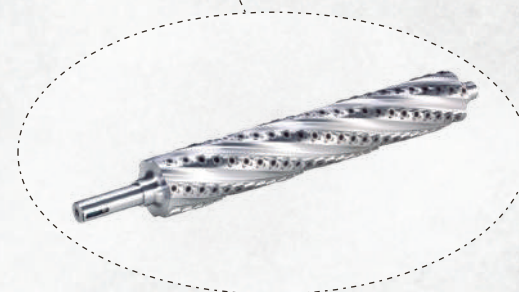
Panel de control
Posicionador de altura de trabajo con subida y bajada automática con indicador Led del valor de la altura seleccionada hasta un máximo de 300 mm. Mando selector de velocidad de arrastre, variable de 4 a 16 m/min.

Control panel
Height positioner with automatic raising and lowering, with Led indicator of the value of the selected height up to a maximum of 300 mm. Control command for feeding speed selection, variable from 4 to 16 m / min.

Panneau de commandes
Positionneur de hauteur de travail avec élévation et descente automatiques avec indicateur LED de la valeur de la hauteur sélectionnée jusqu'à un maximum de 300 mm. Commande de sélection de vitesse de traînée, variable de 4 à 16 m / min.



RE410NV EH



Volante
Función de subida y bajada con visualizador numérico para el posicionamiento de la mesa.
Wheel
Raise and lower function with numerical display for positioning the table.
Volant
Fonction de montée et descente avec affichage numérique pour le positionnement de la table.

			RE410NV EH	RC530NV EH	RC630NV EH
Potencia motor	<i>Motor power</i>	<i>Puissance moteur</i>	5,5 HP	7,5 HP	10 HP
Potencia motor avance	<i>Feeding motor power</i>	<i>Puissance moteur d'entraînement</i>	-	3/4 HP	3/4 HP
Potencia motor elevación	<i>Elevation motor power</i>	<i>Puissance moteur de levage</i>	-	0,33 HP	0,33 HP
Ancho de trabajo	<i>Max. Width</i>	<i>Largeur de rabotage</i>	410 mm.	530 mm.	630 mm.
Grueso Mín./Máx.	<i>Min/max.thickness</i>	<i>Hauteur de rabotage min./max.</i>	5/220 mm.	5/300 mm.	5/300 mm.
Velocidad de avance	<i>Feeding speed</i>	<i>Vitesse d'entraînement</i>	7 mts./min.	4/16 mts./min.	4/16 mts./min.
Toma de aspiración	<i>Ø Dust outlet</i>	<i>Ø Sortie d'aspiration</i>	120 mm.	150 mm.	150 mm.
Cuchillas	<i>Knives</i>	<i>Fers</i>	72 (15x15x2,5mm)	88 (15x15x2,5mm)	108 (15x15x2,5mm)
Largo mínimo pieza	<i>Min. Piece length</i>	<i>Longeur min.</i>	186 mm.	280 mm	280 mm
Medidas mesa	<i>Table sizes</i>	<i>Dimensions table</i>	750 x 410 mm.	530 x 1.000mm	630 x 1.050mm
Medidas máquina	<i>Machine dimensions</i>	<i>Dimensios machine</i>	650x800x1000	1100x1100x1300	1100x1200x1300mm
Peso	<i>Weight</i>	<i>Poids</i>	250 kg.	550 kg.	850 kg.

T50F

TUPI
SPINDLE MOULDER
TOUPIE



TC50F

TUPI CON CARRO
SPINDLE MOULDER WITH SLIDING TABLE
TOUPIE AVEC CHARIOT COULISSANT

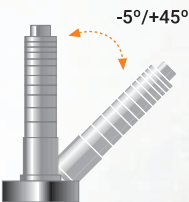


TML50F

TUPI CON MESA LARGA
SPINDLE MOULDER WITH
LONG TABLE
TOUPIE AVEC TABLE
LONGUE

T50EI

TUPI EJE INCLINABLE
TILTING SPINDLE MOULDER
TOUPIE ARBRE INCLINABLE



Protector para piezas curvas
Protector for curved pieces
Protecteur pour pièces courbes



Palograma
Fence
Palograme

			TC50F	T50F	TML50F	T50EI
Potencia	Motor power	Puissance moteur	7,5 Hp. (Tri.380V)	7,5 Hp. (Tri.380V)	7,5 Hp. (Tri.380V)	7,5 Hp. (Tri.380V)
Ø Eje	Ø Spindle	Ø Arbre	50 mm.	50 mm.	50 mm.	30 mm.
Altura	Spindle height	Hauteur arbre	150 mm.	150 mm.	150 mm.	150 mm.
Inclinacion eje	Spindle tilt	Inclinaison arbre	-	-	-	-5°/+45°
Recorrido eje	Spindle travel	Déplacement arbre	150 mm.	150 mm.	150 mm.	170 mm.
R.p.m	R.p.m.	Tr./min	4.000, 6.000, 8.000, 10.000	4.000, 6.000, 8.000, 10.000	4.000, 6.000, 8.000, 10.000	3.200, 4.200, 6.000, 8.000
Medidas mesa	Table dimension	Dimensions table	750x1.000mm.	750x1.000mm.	800x2.000mm.	800x1.050mm.
Peso	Weight	Poids	540 Kg.	480 Kg.	550 Kg.	460 Kg.
Medidas máquina	Overall dimensions	Dimensions machine	850x1.000x1.400	850x1.000x1.400	850x2.000x1.400	1.050x1.200x1.400mm.

C400N EH C500N EH

CEPILLADORA
PLANER
DÉGAUCHISSEUSE



EJE HELICOIDAL
HELICAL SHAFT
ARBRE HÉLICOÏDAL

			C-400N EH	C-500N EH
Ancho cepillado	Planer width	Largeur de coupe	410 mm.	510 mm.
Largo mesas	Table dimensions	Dimensions table	2.500 mm.	2.500 mm.
Potencia motor	Motor power	Puissance moteur	5,5 Hp.	5,5 Hp.
Nº cuchillas	Knives number	Nº Fers	93 (15x15x2,5mm)	114 (15x15x2,5mm)
Pasada maxima	Max cutting depth	Passe maxi	5 mm.	5 mm.
R.p.m. eje	R.p.m.	Tr / min	5.700	5.100
Peso maquina	Weight	Poids	450 Kg.	570 Kg.
Medidas máquina	Overall dimensions	Dimensions machine	2.550x650x880mm.	2.550x750x915mm.

TM21N

TALADRO MÚLTIPLE
MULTIPLE BORING
PERÇEUSE MULTIPLE



Sistema de pinza rápida
Quick-change spindle
Système d'attache rapide



El grupo de taladro bascula de 0-90° con sistema neumático.
The drilling group tilts from 0-90° with pneumatic system.
Le groupe de perçage s'incline de 0 à 90 ° avec un système pneumatique.



			TM21N	TM27	TM35
Nº taladros por cabezal	Number of spindles	Nombre de broches	21	27	35
Profundidad máx taladrado	Maximum drilling depth	Profondeur max. perçage	50 mm.	60mm	60mm
Distancia entre centros	Distance between centers	Distance entre axes	32 mm.	32mm	32mm
Potencia motor	Motor power	Pusissance moteur	2 Hp	2 Hp	2 Hp (x2)
Velocidad de las brocas	Spindle speed	Vitesse de la broche	2800 r.p.m.	2800 r.p.m.	2800 r.p.m.
Peso máquina	Net weight	Poids de la machine	370 kg.	300 kgs	380 kgs
Medidas máquina	Overall dimensions	Dimensions machine	1100x1130x1300	650x1310x1200	650x1600x1200mm

Woodman
Profesional



TM27 TM35

TALADRO MÚLTIPLE
MULTIPLE BORING
PERÇEUSE MULTIPLE



BASIC C

CHAPADORA MANUAL DE CANTOS RECTOS Y CURVOS
STRAIGHT AND CURVED MANUAL EDGEBANDER
PLAQUEUSE MANUELLE DE CHANTS DROITS ET COURBES



Doble rodillo encolador
para curvos (BASIC C)
*Double gluing roller for
curves (BASIC C)*
Double rouleau de collage
pour courbes (BASIC C)

BASIC

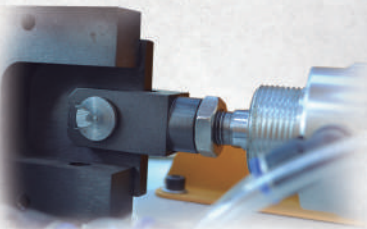
CHAPADORA DE CANTOS RECTOS
STRAIGHT EDGE BANDER
PLAQUEUSE DE CHANTS DROITS



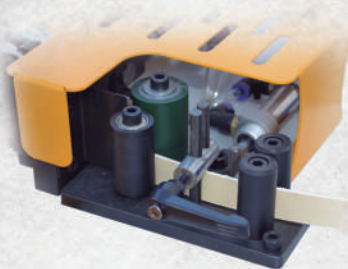
Velocidad variable
Variable speed
Vitesse variable



Cizalla de corte neumático
Pneumatic cutting shears
Guillotine de coupe
pneumatique



Alimentacion de canto
automático
Authomatic edge feeding
Entrainement automatique
du chant



			BASIC	BASIC C
Grueso max.de tablero	<i>Max. Board thickness</i>	<i>Max. Épaisseur de panneau</i>	60 mm.	60 mm.
Expesor mín./máx. del canto	<i>min./max. Edge thickness</i>	<i>min./max. Épaisseur de chant</i>	0,4-2 mm.	0,4-2 mm.
Velocidad de avance	<i>Feeding speed</i>	<i>Vitesse d'entrainement</i>	2-15 m/min.	2-15 m/min.
Medidas mesa	<i>Table dimensions</i>	<i>Dimension table</i>	900 x 700 mm.	900 x 700 mm.
Potencia	<i>Power</i>	<i>Puissance</i>	1,7 Kw.	1,7 Kw.
Voltaje	<i>Voltage</i>	<i>Voltage</i>	220V V(monof.)	220V V(monof.)
Presion de aire	<i>Power</i>	<i>Puissance</i>	6 Kg/cm2	6 Kg/cm2
Medidas maquina	<i>Machine dimensions</i>	<i>Dimensions machine</i>	1.100x1.040x980 mm.	1.100x1.040x980 mm.
Peso	<i>Weight</i>	<i>Poids</i>	130 Kg.	130 Kg.

